DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

La Voz de Guipúzcoa

Viernes 8 de Noviembre de 1929 — Diario Republicano — San Sebastián.-Año XLV-Núm. 19.006

España adelante

El castellano y el pastor

Por Luis Bello

Puedo ya contar la historia del castillo de Cazorla, porque el castellano, es decir, el último dueño, ha muerto. Me refiero no a su historia antigua, desde su fundación, sino a la contemporánea, a la más reciente. El lector sabe, porque alguna vez hemos tocado ese punto vivo del presente en los pueblos españoles, que el mayor interés que tienen para mí los castillos está en su destino actual.

El castillo de Cazorla—ya podemos decir el nombre de la vieja, venerable e histórica ciudad—no cumple hoy otra función que la de darle carácter con su torre del homenaje, bien labrada en el siglo XV. Quien lo haya visto una vez, difícilmente podrá imaginarse la silueta de la ciudad sin su coronamiento. Si el castillo se desmoronase habría que volver a levantar la torre. Reproduzcamos la primera impresión. Subimos por el arrabal, atravesando el barrio alto, el más pobre, y por una puertecilla sin grandeza y sin honores, porque todo lo fastuoso y ostentoso pereció, llegamos al segundo recinto, ya con su arco ojivado, su escalera de piedra, sus barbacanas y saeteras enfiladas hacia el asaltante. Zarzales, trepadoras, plantas viciosas de todo género brotan de las junturas entre peldaño y peldaño de la escalera y entre piedra y piedra del muro. El musgo de las ruinas es aquí frondosa vegetación, que llega hasta el castillo por un jardín salvaje, cuyas ramas, demasiado libres, nos cortan el paso, obligándonos a rendirle, aunque no queramos, cortesía y reverencia. Sube con nosotros un desconocido. Viste ropa muy holgada: tela de saco, grandes zapatones, camisa abierta. Masca un puro apagado. Y nos mira un poco socarrón, con los ojillos relucientes entre las peñas.

—¡Por aquí, por aquí! Eso está muy espeso: no he querido tocarlo nunca. Aquí no se toca una piedra, ni una rama. ¡Lo que quiera salir, salga enhorabuena!

¿Es el guarda? No. Es el dueño. Tarda poco en entrar en materia. Va llevándonos ladera arriba, hasta desembocar en una plazoleta bien sombreada, y como es media tarde y castiga mucho el sol, le agradecemos que se siente en el fuste de una columna rota y nos invite a fumar un cigarro y a conversar un rato. Así supimos cómo empezó y cómo acabó la última lucha sostenida por la posesión de este castillo feudal entre el dueño que lo compró con su dinero y un triste pastor de cabras. Lucha que aún seguiría pendiente si no hubiera intervenido, como vamos a ver, la justicia del cielo.

—Cuando yo entré aquí, ya no quedaba más que la torre. Muchas piedras habían ido a parar al pueblo y en pocos años esto se hubiera venido abajo. Yo lo arreglé. Vean ustedes: la torre está nueva. Antes se subían las cabras hasta por la escalerilla de caracol y gracias que faltaban peldaños... Creo que se comieron hasta los pergaminos y los títulos de propiedad. Yo dejo entrar a todo el mundo... menos a las cabras, naturalmente. Pero hice esto por gusto; por venir algunos ratos... Para esconderme aquí... Un capricho...

—No fué capricho muy caro—interrumpe con osadía un muchacho del pueblo que nos acompaña. El castellano de hoy está muy lejos de conservar el empaque feudal Se reconoce pueblo y oculta hasta la jerarquía del dinero.

—¡Qué caro, ni qué barato! ¡Si esto era un censo! Nadie lo quería. Yo pagué con mil arrobas de aceite.

—No le haga usted caso—me advierten al oído—. Ni quinientas. Pero, aunque hubieran sido mil: entonces una arroba de aceite valía un duro.

—Lo pagué más de lo que valía y he gastado aquí buenos billetes. He construído una casa sencillita, pegada a la torre, para pasar algunas temporadas. Ustedes verán que no tiene pretensiones y que no desentona. Luego compré también la parte alta, el castillo de más arriba, con el monte; y por si quedaba o no quedaba entre las dos propiedades una faja de tierra comunal, aquel demonio de hombre la tomó conmigo.

—¿Qué hombre?

—El pastor.

—¿Un pastor que le disputaba a usted el terreno...? Sería descendiente de algún antiguo señor. Algún bastardo.

—No. Quería, sencillamente, meter las cabras. ¿Y las metía! Pero, por hacer daño, buscaba algo más. Buscaba que yo le diese al pueblo todo esto que siempre fué de propiedad particular. Hemos peleado bien, no sé cuántos años... Mucho tiempo...

Ahora veo bien cuánto significaba para el amo nuevo del castillo su pelea con el pastor. Hablando de ella se encendía y aunque era hombre muy sobre sí, que procuraba no descubrirse, le brillaban demasiado los ojos. Pero ¿qué podía hacer un pastor? ¡Un pobre pastor de cabras! ¡Sí, sí! Aquel era "más malo que la quina"; tenía una pierna más corta que la otra, a pesar de lo cual nunca pudieron echarle mano los alguaciles del Ayuntamiento. Inventaba más que Merlín, aunque Merlín hubiera sido de la curia. Cuando las cosas le iban mal, presentaba demandas y querellas contra el propietario. Si las veía rechazadas, enviaba instancias y despachos a Madrid. Al presidente del Consejo, al Tribunal Supremo, al rey. Muchas veces, en días críticos, cuando la gente estaba más ocupada en asuntos graves, llegaba a la secretaría de la Presidencia un telegrama sin clave. Fulano de Tal, pastor de Cazorla, al excelentísimo señor don Antonio Maura o a don Eduardo Dato, o a don José Sánchez Guerra, o al general Primo de Rivera... "Una vez más elevo mi protesta y demando justicia contra el inconcebible abuso de propiedad cometido por..." Le contestaban o no. Le escuchaban las autoridades del pueblo o le amenazaban con duras advertencias. Era lo mismo. Aquella madrugada, como todas, se metían sus cabras en el monte del castillo. Alguna vez, en el mismo castillo.

—Y eso ¿acabó ya?

—¡A Dios gracias! Pero no lo hemos rematado los hombres. Aquí se ha hecho justicia del cielo. Como "aquel" andaba siempre buscándome las vueltas, una noche le cogió un nublado en el monte de arriba y él se metió en la casamata de la torre, con el rebaño, a guarecerse. Allí estaba como en su casa, y allí le cayó el rayo que le abrasó a él y a todas sus cabras, sin dejar una. Todo el pueblo fué a verlo; y lo trajeron los periódicos, pero ninguno dijo que este pastor era el que peleaba conmigo. ¡Se acabó el pleito!

En el silencio que siguió a estas palabras miré con cierto respeto a un hombre tan extraño, en cuyo favor, inesperadamente, se había dictado juicio de Dios. Observando bien, vi que el traje holgado, tela de saco, era de tejido y hechura ingleses. Aquel hombre oscuro, que había comprado un castillo por capricho, por esconderse de vez en cuando, solía orearse por Europa todos los años: conocía los buenos rincones de París y Londres. Toda esta historia que refiero, así como la compra del castillo y sus propósitos de que al morir fuese a parar a manos desinteresadas para fines benéficos, lo dejó caer en tono humorístico Bajo su capa de campesino, parece que sabía vivir. Recorrimos la casa. Comodidades. Ciertos refinamientos. Un libro abierto sobre la mesa. El único libro, a la vista, en el castillo y en muchos metros a la redonda. Era el libro de su batalla con el pastor: el Código civil.

El vencedor no ha sobrevivido mucho tiempo. Murió en pocas horas, casi de repente. Ellos han pasado, como un episodio, y el castillo sigue su historia.

(Prohibida la reproducción.)

Maravillas de la ciencia

Invento japonés para enderezar a los tuertos, engordar a los flacos, estirar a los chiquitos y blanquear a los negros

PARIS, 7.—Comunican de Tokío que el doctor Yusahura se propone realizar demostraciones oficiales, ante las Academias de Medicina, de un método suyo verdaderamente maravilloso, con el cual consigue que un niño mal constituído físicamente se convierta en un ser normal, que una persona crezca o disminuya de estatura, engruese o enflaquezca, sea rubia o morena y, por último, y esto es lo más extraordinario, cambia por ejemplo un negro en blanco o un asiático en un piel roja.

El método dle citado doctor japonés, que lleva realizando experimentos quince años, consiste en la aplicación de rayos ultravioleta y corrientes eléctricas y en favorecer o disminuir las secreciones glandulares en los niños, con lo que poco a poco éstos van cambiando física y hasta mentalmente y se convierten en el tipo que se desee.

ESTE NUMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA

HABLA EL PRESIDENTE

Réplica al libro de Francisco Villanueva "El Momento Constitucional"

El conflicto estudiantil.-No hay cambios ministeriales.-La palabra "crisis", exótica en nuestro régimen

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

"La Nación" en su número de anoche publica unas extensas manifestaciones del general Primo de Rivera.

Dice el marqués de Estella que el acuerdo del Gobierno, adoptado en el último Consejo, sobre la supresión del presupuesto extraordinario, es un acontecimiento gratísimo para todos.

"El Gobierno—añade—tenía previsto que a eso se podía llegar, y el ministro de Hacienda ha realizado una obra digna de su talento, de su competencia y de su celo."

Respecto al libro de don Francisco Villanueva—director de "El Liberal", de Madrid—, titulado "El momento constitucional", dice el presidente que aparecen en él copias de documentos y comentarios de los cuales muchos habían sido censurados al tratarse de hacerlos públicos en la Prensa. "Sin embargo—añade—, el Gobierno mantiene su conocido criterio de permitir en el libro lo que prohibe en el periódico, cuando no hay exceso, y no le hay en este caso en que el autor, con dominio de sí mismo y singular talento, enjuicia desde su punto de vista la situación política, que, naturalmente, no es de su gusto."

"De la exactitud del comentario en la interpretación de episodios—continúa diciendo—, dará muestra el párrafo en que el autor niega que la enfermedad de don Carlos Vergara fuese exacta. Y ya se ha visto: ha fallecido."

"También dice el señor Villanueva que bastó un conflicto estudiantil para derogar el artículo 53 de la reforma universitaria, tan tercamente defendido por el ministro de Instrucción Pública, virtualmente dimitido. Ni el ministro ni nadie del Gobierno se puso terco ni dió importancia al incluir en la ley tal artículo. Tampoco hubiera tenido empeño en mantenerlo a no haberlo erigido los revolucionarios en banderín, por lo cual no se quiso derogarlo hasta no restablecer completamente la disciplina, de la que buen número de catedráticos y escolares, ofuscados, se apartaron con fines bien distintos a la derogación de un artículo que nació muerto porque nadie se acogió a él y porque, a decir verdad, el Gobierno y el propio ministro de Instrucción Pública no le vieron nunca con simpatía. Fué algo fácilmente desconocido e inadvertido en la transcendencia que había de atribuírsele, a favor de las imperfecciones del mecanismo parlamentario que la Asamblea procura corregir aunque no lo ha logrado completamente.

Si todos los sectores sociales — añade el presidente—que pudieran sentirse agraviados por cualquier medida de la Dictadura, tuvieron fe en el espíritu ecuánime y de justicia que inspira sus resoluciones, en lugar de lanzarse a una actitud de protesta airada o rebeldías, ante las cuales ningún Gobierno digno puede doblegarse, se ahorrarían muchas contrariedades al país.

"Afortunadamente la Dictadura no ha cedido nunca ante actitudes violentas. De lo contrario, no sólo no existiría, sino que hubiera liquidado su existencia con gravísimo daño para el país.

"En cuanto al indudable daño inferido al crédito español por las estrambóticas votaciones de la Asamblea de Jurisprudencia y el Colegio de Abogados de Madrid, a que también alude el señor Villanueva, cada uno las interpreta a su manera, y yo lo atribuyo al pánico que produjo fuera de las fronteras el supuesto absurdo, que la distancia dió, sin duda, por posible para algunos, de que pudieran gobernar los elegidos.

Añade el presidente que el señor Villanueva es un enamorado del sistema parlamentario y del sufragio universal porque estima que sobre tales cimientos debe reconstruirse la vida nacional. Yo estimo, por el contrario—agrega—, que todo lo que no sea un Parlamento integrado por clases que compartan la soberanía con la Corona, sin excluir de él un sector de elección directa, es entregar la vida nacional a la política de inhibición e intriga que tanto daño nos ha hecho.

Por último, el presidente dice que se ha enterado de los absurdos rumores de crisis que por ahí corren fundados en la fantástica creación del Ministerio del Aire, y en la supresión del de Trabajo y las sustituciones a granel de ministros que la fantasía ha elegido.

En lo referente al Ministerio del Trabajo —dice— no ha faltado propósito de perversidad, porque tal dislate es lógico que inquiete al sector que en ese Ministerio encuentra garantía y progreso profesional. A muchos parece que les duele que el obrerismo, manifestando un mejor sentido que otros sectores del país, no se muestre enemigo de un Gobierno que no adula ni claudica ante el número ni la fuerza, pero que vela por todos sus derechos.

Cuando tuviera que haber crisis, palabra exótica en nuestro régimen—añade—, los primeros en saberlo serían, siempre, el rey y el interesado e inmediatamente la opinión con las debidas y claras explicaciones como en el caso del señor Yanguas. Además me considero plenamente satisfecho de mis colaboradores y altamente agradecido a su lealtad. Con esto se pondrá coto a tanta conversación en mentideros y a tantas tonterías con que tantas personas se han dejado impresionar."

De Karachi a Londres en un día



Sepoy Ishaw, uno de los ministros del Pundjab, tomó pasaje en un avión que partió de Karachi y al día siguiente llegaba a Londres, donde había de asistir a un banquete ofrecido al príncipe de Gales. Este es el viaje más rápido que se ha hecho desde la India a la Metrópoli. En la foto aparece Sepoy Ishaw Singh, momentos después de abandonar el aeroplano donde hizo la fantástica excursión.

(Foto Consorcio.)

La catástrofe de Guatemala

Horripilantes detalles de la erupción de Santa María

El número de muertos pasará del millar

GUATEMALA, 7.—La primera narración de un testigo presencial de la erupción del volcán Santa María ha sido la del jefe de la Panamerican Airways, señor D. G. Richardson.

Dicho señor voló sobre una zona visible de varias millas en la que el color verde anterior de su vegetación se había convertido en un color marrón. Observó que el crater del volcán arrojaba grandes columnas de humo y vió como lo lava incandescente descendía con lentitud. También vió en una especie de isla rodeada de lava hirviente como hombres y mujeres no podían escapar, condenados a una muerte cierta.

No se ha terminado la lista de las víctimas de la erupción por la dificultad de los trabajos de descombro y busca de cadáveres, pero según noticias, no confirmadas oficialmente, el número de muertos pasará del millar. (United Press.)

En 4.ª plana:

"Sin novedad en el frente"

De Erich M. Remarque

El caricaturista Bon herido en accidente de automóvil

Madrid, 8.

Comunican de Barcelona que en la calle de Las Cortes un automóvil ocupado por el conocido caricaturista Bon, chocó con un tranvía. Bon resultó con lesiones de pronóstico reservado en la cara.

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

Tema local

¿Qué hacemos con el Urgull?

Guardarlo para nosotros. Que sea el refugio del sentimiento donostiarra, el suelo que ni vendemos ni alquilamos, el que no han de turbar las caravanas de turistas y los autocarros impertinentes, el que no ha de sostener el chalet estilovasquizado ni vestirse con pelusas recortadas, ni encelestinarse con hostales transpirinaicos, ni mojigatear con farisaicos monumentos.

¡Tente, concejal! ¡Atrás, contratista! Ya habéis colmado nuestra vanidad, dándonos una ciudad magnífica; pero no sabemos los donostiarras dónde poner nuestro corazón, que no sólo se hincha de vanidad, sino de amor y dolor. Dejadnos este "monte sagrado" intacto y limpio. Que el encanto de sus laderas ásperas, refregadas por las tempestades y la magnificencia del "mare nostrum" que se divisa desde aquéllas y desde su cumbre, sea regalo del que suba por su pie, sin prisas ni cicerones, cada paso un suspiro, cada vereda un recuerdo, un jalón de nuestra vida cada piedra, un amigo cada viejo árbol.

¿Qué hacemos con el Urgull? Respetarlo como quien es: viril amigo del Cantábrico, refugio del limpio amor, sedante de la melancolía, inspiración del poeta y altar sublime de la imagen dolorosa de la mujer de Cai-arriba, y monumento a los que se fueron a los abismos del mar.—V. Juaristi.

La dirección del Orfeón Donostiarra

Como consecuencia del suelto que publicábamos en nuestro número de ayer, enviado por nuestro corresponsal en Vergara, el presidente del Orfeón Donostiarra, don Javier Peña y Goñi, nos envía una nota así concebida:

"La Junta directiva del Orfeón Donostiarra se ha visto sorprendida por la información publicada en La Voz, tomada de su corresponsal de Vergara, en la que se indicaba que se había ofrecido la Dirección del Orfeón al querido amigo y orfeonista entusiasta don Román Oyarzábal, toda vez que con motivo del fallecimiento de nuestro inolvidable y llorado director señor Esnaola aquélla acordó, y ha cumplido su acuerdo, de respetar el luto que por dicha desgracia le corresponde guardar, y, por consiguiente, se ha abstenido de hacer ninguna gestión para designar la persona que ha de ocupar la vacante, interesándole hacer constar que no tiene ningún fundamento la información del corresponsal de La Voz en Vergara."

¤

No ponemos en duda, ni lo hemos puesto nunca, que el Orfeón Donostiarra y su Junta directiva guardan luto por la muerte del maestro Esnaola y que en este luto está comprendida la suspensión de toda gestión *oficial* para buscar la persona que haya de sustituir al maestro en la dirección del Orfeón Donostiarra; pero si *oficialmente* no se ha llevado a cabo gestión alguna ni se ha hecho ofrecimiento directo al doctor Oyarzábal para que ocupe ese puesto vacante, tenemos la seguridad, que ayer se nos ratificó desde Vergara, de que *oficiosamente* se han entablado gestiones que ignoramos de dónde han partido, pero que no ignoran algunos orfeonistas, y entre ellos, quizás, algún miembro de la Directiva. Y añadiremos que la candidatura del doctor Oyarzábal contaba con las simpatías de un importante núcleo del Orfeón Donostiarra.

El señor Peña y Goñi nos hubiera ahorrado estas consideraciones si se hubiera limitado a consignar la verdad que le interesa, que es, lógicamente, la verdad oficial. Pero alude a los fundamentos que haya para la información de nuestro corresponsal, y hemos creído necesario desirselos, aunque "oficialmente" se le olviden enseguida.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián

SUBASTA VOLUNTARIA

que se celebrará a las tres y media de la tarde del día 11 de los corrientes, de tapicería, muebles y objetos de arte que pertenecieron a la que fué eminente artista doña Cristina Nilsson, condesa viuda de Casa Miranda.

Dichos efectos estarán expuestos al público el día 8, de diez a doce de la mañana y de tres a cinco de la tarde, y el día 9, de diez a doce de la mañana.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Hasta las doce del mediodía del día diez y seis de noviembre actual se recibirán en las oficinas de la Comisión de Hacienda ofertas para el suministro de material de oficinas necesario en las dependencias de la Jefatura de Arbitrios e Intervención de Arbitrios Municipales, con sujeción a las condiciones que se hallan expuestas en dicha Comisión de Hacienda, donde podrán ser examinadas durante las horas hábiles de los días laborables.

Las ofertas habrán de hacerse separadamente: una para el material de la Jefatura de Arbitrios, y otra para el de la Intervención.

San Sebastián, 2 de noviembre de 1929.—El alcalde-presidente, *José Antonio Beguristain.*

Musica di Camera

El primer concierto de la temporada

Es indudable que la música de cámara atraviesa una aguda crisis de público; cada concierto que se da, no sólo aquí, sino en cualquiera otra población—salvo muy raras excepciones—es un desencanto para quienes ponen empeño en fomentar el gusto del público hacia esa música, esencial para la educación musical; el público, aun ese mal llamado selecto, no puede soportar la música seria y le suena a monserga cualquiera composición de los clásicos por aburrida—según su expresión—y de los modernos porque constituye una ensalada de ruidos, muy matemáticamente preparados, pero que para el no iniciado es un verdadero martirio.

Así ocurre que las sociedades que se formaron para cultivar y fomentar esa música de cámara experimentan esa crisis de público, que se transforma en bajas sucesivas de socios a quienes no les interesa o se conforman con escuchar por la radiotelefonía los magníficos conciertos que diariamente se dan en el extranjero, evitándoles la molestia de salir de casa. Esto hace que las sociedades den menos conciertos, porque los ingresos son menos y los honorarios que exigen las agencias musicales, en nombre de los artistas, son cada vez mucho más elevados.

Sin embargo, la Sociedad Musica di Camera siente ánimos para organizar sus conciertos de invierno a medida de sus fuerzas económicas. Para comenzar nos anuncia la actuación de la pianista francesa Mme. Marcelle Meyer, artista que ha actuado mucho en Francia, obteniendo señalados éxitos.

Este primer concierto se dará mañana, sábado, a las siete de la tarde, en el hotel María Cristina, lugar de reunión acostumbrado para estos festivales, que tuvieron gran aceptación hace algunos años.

El programa es movido, interesante:

Primera parte.

Sonata en "mi bemol mayor", Mozart.
"Estudios sinfónicos", Schumann.

Segunda parte.

"Juegos de agua", Ravel.
"La alborada del gracioso", Ravel.
"La puerta del vino", Debussy.
"Peces de oro", Debussy.
"Bourée fantasque", Chabrier.

Tercera parte.

"Málaga", Albéniz.
"Danza del miedo", Falla.
"Islamey", Balakirew.

Esta artista se ha especializado en la música española.



ECOS DE SOCIEDAD

Ay, infeliz de la que nace hermosa

Henos en posesión de una noticia que colmaría de felicidad a un moralista de vía estrecha. Triste desenlace de un cuento de hadas. Una pobre muchacha que soñó ser por unos días reina del más inmaterial y sugestivo de los reinos, reina de la Belleza. Y bien podía enorgullecerse del origen democrático de su reinado. Elegida por plebiscito popular, entre otras muchachas cuyos graciosos encantos fueron declarados inferiores a los suyos.

Pero la jerarquía tiene siempre tiránicas exigencias. Y esta reina que trastornó los corazones de tres millonarios yanquis y dos príncipes indostánicos, acuciada por el deseo de conservar su rango, y olvidándose de que a la belleza sólo le está permitido robar vísceras cardiacas, padeció un lamentable error y engrosó la lista de sus espirituales botines con el material y prosaico de ciento ochenta trajes sustraídos de un almacén de Kensington.

Y he aquí que la linda y agraciada joven se ve en la precisión de comparecer ante un tribunal menos grato que el que la hizo escalar las gradas de un trono cuya historia ha terminado con tan horrorosa tragedia.

Pobre reina, segunda víctima de su hermosura, pues la primera lo ha sido, indudablemente, el honrado almacenista de Kensington.

Santoral

Viernes 8 de noviembre.—El Patrocinio de Nuestra Señora; Santos Severiano, Victorino, Simplicio y Diosdado.

Ortos y ocasos.—El Sol sale a las 6'52, pasa por el meridiano a las 12'58 y se pone a las 17'5. La Luna sale a las 13'11, pasa por el meridiano a las 17'47 y se pone a las 23'30.

Mezclilla

Bodas.—Por la distinguida señora doña Elisa Cortijo, viuda de Herrero, y para su hijo don José Manuel, ha sido pedida la mano de la bellísima señorita María del Pilar Alonso Colmenares y de Navascués.

La boda se celebrará en breve.

Bombas A. E. G.
INDUSTRIALES Y DOMESTICAS
PORTAL Y MORO - San Sebastián

Viajes

De regreso de París pasó con dirección a la corte la duquesa de Durcal.

—Han regresado de su excursión por Barcelona, Valencia, Madrid y Salamanca, nuestro paisano particular y estimado amigo don Alberto Matamoros y su distinguida esposa.

—Ha salido para Barcelona, donde pasará una larga temporada, nuestro querido amigo don José María Miró.

—Ha pasado con dirección a París el marqués de Vinent.

—Marchó a París la duquesa de Medina de Ríoseco.

—Regresó de Pamplona nuestro querido amigo don Ricardo González, con su distinguida esposa.

—De viaje de negocios salió para Barcelona y Sevilla el conocido comerciante de esta plaza don Juan Alzugaray, acompañado de su bellísima hija Encarnación.

—Mañana sale para Montañana (Zaragoza) don Juan Otamendi Albisu, para hacerse cargo de la Dirección de la fábrica de papel «La Montañesa». Reciba nuestra enhorabuena.

Letras de luto

Ayer falleció en San Sebastián don Jesús Irastorza Mercero, a cuyos deudos enviamos la expresión de nuestro sentido pésame.

Hoy, viernes, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

—Víctima de larga y cruel enfermedad falleció anoche en esta ciudad don Luis Porcher Aliet.

Aunque donostiarra de nacimiento, donostiarra de corazón, de los que hace muchos años no sabían salir de la parte vieja, el finado era francés de nacionalidad y al estallar la guerra cumplió con sus deberes de patriota y acudió desde el primer momento de la movilización a Francia, su patria espiritual. Hizo la guerra y en ella puede decirse que adquirió la enfermedad que le ha llevado al sepulcro.

A su viuda, doña Manuela Bascarán, enviamos en estos momentos de tribulación el testimonio de nuestro pésame más sincero.

—El día 31 de octubre falleció en Beauregard (Francia) don Manuel Palacian Falo, que fué en vida industrial pintor muy conocido en San Sebastián.

Las misas de ocho y ocho y media que se celebren en la iglesia del Buen Pastor y las de diez y once en la de las Reparadoras, mañana, día 9 del actual, serán aplicadas a su eterno descanso.

—Doña Brígida Urízar y Echeverría, falleció hoy, a primera hora. La conducción del cadáver tendrá lugar hoy, viernes, a las tres de la tarde, y los funerales por su eterno descanso, se celebrarán mañana, sábado, a las nueve de la mañana.

A toda la familia de la finada enviamos nuestro pésame.

Agradecimiento. — La familia de la finada doña Prudencia Palacios Ordozgoiti nos ruega hagamos constar su gratitud a cuantos le testimoniaron su condolencia con motivo de la reciente e irreparable pérdida.

Reiteramos a dicha familia, muy especialmente a nuestro amigo el secretario de la popular Sociedad Unión Artesana, don Arcadio Basterra, la expresión de nuestro sentido pésame.

CASA AMBIELLE
Urbieta 18
En el día de ayer ha sido favorecido el Tiket núm. 302
El poseedor del mismo puede pasar a recoger su importe
Invitamos a nuestros clientes a comprar
No olvide la liquidación que hace CASA AMBIELLE — Urbieta, 18 —
* GRATIS *

—¡¡¡Tou-Cheniang!!!
—Pero mamá, ¡si no tiene nada de particular!

En el Gobierno civil

SIN NOTICIAS

El gobernador no tenía noticias que comunicar a los periodistas. Durante la mañana trabajó en su despacho y recibió varias visitas, entre ellas la del presidente de la Diputación.

RODIL
Restaurant a la gran carta.—Bar Americano. Ostras MARENNES. — Conciertos diarios. — PERMIN CALBETON, 24 —

Venta en subasta

Se vende en pública subasta voluntaria, que tendrá lugar en la Notaría de Hernani a las 11 horas del día 21 del actual, la casa número 55 de la calle de Alfonso XIII, de Hernani, bajo las condiciones que se hallan de manifiesto en dicha Notaría.

EN PUEBLOS IMPORTANTES
de España, y para el ramo de pastelería y galletas, precisan representantes, depositarios o corredores, comisión de primera materia, gran consumo. Escribir a Roldós Tiroleses, número 797. — Vergara, 11. — Barcelona.



Los dolores reumaticos
hacen de su vida, muy amenudo, un martirio insoportable. Vd. curará con las
Tabletas de ASPIRINA
Su acción mitigadora del dolor, hará que su destino le parezca a Vd. agradable y digno de ser vivido.
Rechace Vd., en interés propio, substitutos o tabletas sueltas y pida siempre el embalaje original „Bayer".
¡No ataca el corazón!

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

POLITICA FRANCESA

Tardieu ha leído ante la Cámara la declaración ministerial

Comienzan las interpelaciones. - El señor Franklin Bouillón ha impresionado a sus colegas. - Las protestas de Cachin

LA DECLARACION MINISTERIAL

PARIS, 7.—La declaración ministerial, leída en la Cámara por M. Tardieu y en el Senado por el ministro de Justicia, dice, en líneas generales, lo siguiente:

El Gobierno, reconociendo la inmensa obra realizada en estos diez últimos años por los Gobiernos en la solución de los problemas derivados de la guerra, estima, sin embargo, que no basta con la liquidación y que es preciso dedicarse a la construcción nacional.

En la política exterior, el Gobierno se preocupa antes de nada de la organización de la paz mundial y de la seguridad de Francia. No realizará acto alguno que pueda suponer menoscabo del libre examen del Parlamento, y no someterá a éste nada que pueda suponer disminución de las garantías morales y materiales de la independencia de Francia. Para participar en las negociaciones relativas al plan Young y cuestiones derivadas del mismo, con la libertad de espíritu que crea la idea de la seguridad, el Gobierno proseguirá activamente la organización defensiva de las fronteras y asegurará la libertad de las comunicaciones con el imperio colonial. Acudiremos a la Conferencia naval de Londres.

En lo referente a política interior, creemos que ha llegado el momento de emplear las disponibilidades del ejercicio de 1929 y el activo del Tesoro para acelerar de modo decisivo el equipamiento de la nación. Destinaremos 1.750 millones a la agricultura, 1.450 millones a la organización de la lucha contra las enfermedades y a la creación de escuelas y dotación de laboratorios, establecimientos de enseñanza superior y talleres de enseñanza técnica. Destinaremos 1.797 millones al desarrollo de la industria y del comercio, por medio de la construcción de carreteras, supresión de pasos a nivel peligrosos, ampliación de puertos marítimos y faros, mejoras para la navegación fluvial, pesca y fuerzas hidroeléctricas. Destinaremos 3.600 millones al desenvolvimiento de nuestro imperio colonial. Todos estos gastos serán realizados en un período de cinco años.

En materia de impuestos, proponemos (detallándolos) una reducción de impuestos que suma 3.340 millones.

Las ideas directivas de la acción gubernamental serán paz exterior, afianzamiento de la seguridad mientras llegan el desarme general y el arbitraje; orden en el interior, excluyendo la violencia, libertad de conciencia dentro del respeto a las leyes republicanas, mantenimiento del equilibrio entre la producción agrícola y la industrial, protección al trigo, vino, remolacha y ganado, política social basada en el desarrollo de la natalidad, auxilios a las familias numerosas, apoyo a las víctimas de la guerra y antiguos combatientes, política escolar y científica para la formación de una selección procedente de todos los sectores de la democracia, orientación de nuestros capitales hacia nuestro imperio colonial.

Aplicaremos los seguros sociales en la fecha determinada por la ley y propondremos otras reformas sucesivamente.

Todo lo expuesto servirá para inaugurar en Francia una política de la prosperidad y para ello solicitamos el apoyo del Parlamento.

LA SESION DE LA CAMARA

PARIS, 7. — A las tres de la tarde comenzó la sesión de la Cámara, estando ocupados todos los escaños por los diputados y encontrándose rebosantes las tribunas públicas.

El jefe del Gobierno, M. Tardieu, leyó la declaración ministerial.

El presidente de la Cámara dió cuenta de las interpelaciones presentadas y acto seguido comenzaron éstas a ser explanadas.

M. Varenne, antiguo socialista y actualmente del grupo de independientes de izquierda, criticó duramente la composición del Gobierno de M. Tardieu y añadió que no quería discutir la declaración ministerial pues ésta en realidad no constituye más que un programa electoral.

M. Franklin Bouillon, de la izquierda socialista-radical, dijo que de la declaración ministerial sólo iba a ocuparse de la parte referente a la política exterior, y que lo haría sin preocupación partidista.

Pidió que se envíen delegados competentes a Alemania para que puedan darse cuenta de la situación estudiándola sobre el terreno.

Afirmó que Alemania prepara en silencio una formidable guerra contra Francia, e hizo resaltar que ha construído 18 puentes sobre el Rhin, carreteras especiales para la circulación de automóviles y que sus trenes de mercancías alcanzan velocidades grandes, de 50 kilómetros por hora, siendo todo esto destinado a hacer más fácil el transporte de sus tropas en una ofensiva.

Pidió que no se evacúe Renania hasta que se haya logrado la modificación, mejor dicho la destrucción de esos preparativos militares de Alemania.

Al terminar de hablar M. Bouillon se suspendió la sesión y en los pasillos todos los diputados comentaron sus afirmaciones.

Reanudada la sesión, hizo uso de la palabra el diputado socialista M. Frossard, que censuró la composición del Gobierno y preguntó cómo se conciliaba la política de gastos contenida en la declaración ministerial con la política seguida por el precedente Gobierno.

El diputado comunista M. Cachin protestó violentamente contra las persecuciones realizadas contra el Banco comunista de obreros y campesinos y atacó duramente a M. Tardieu por el papel que éste desempeñó en el asunto del ferrocarril de Bagdad.

A las siete de la tarde se suspendió la sesión.

En la sesión de mañana, viernes, terminarán las interpelaciones y hará uso de la palabra M. Briand, para responder a las relacionadas con la política exterior. M. Briand hablará extensamente de la última Conferencia de La Haya, del plan Young de reparaciones, de la evacuación de Renania, de las negociaciones acerca de la cuenca del Sarre y de la participción de Francia en la próxima Conferencia de Londres para la reducción de armamentos navales.

Después hará uso de la palabra el jefe del Gobierno, y se espera que en la sesión termine la discusión general y se proceda a votación.

LA SESION DEL SENADO

PARIS, 7.—En el Senado fué leída la declaración ministerial por el ministro de Justicia, M. Hubert, y acto seguido se levantó la sesión.

En los pasillos los senadores hicieron comnetarios a dicha declaración, pudiendo observarse por el tono general de ellos que el documento había producido una profunda decepción entre las componentes de la alta

Después del "crack"

Se ha iniciado una reacción en la Bolsa de Nueva York

NUEVA YORK, 7.—La Bolsa abrió hoy con precios en baja, oscilando las cotizaciones entre uno y diez puntos menos que las de la sesión de ayer.

Luego el mercado experimentó uno de los choques más espectaculares que se recuerdan en la historia de Wall Street. Después de una hora de rapidísimas transacciones, en la que cambiaron de manos más de seis millones de acciones, en forma de ola repentina de venta, sobrevino una reacción y acciones que como por ejemplo, las de la United States Steer que abrió a 162, encontraron franco apoyo y con ello se renovó la ola de compra tomando las cotizaciones tendencia alcista.

La reacción llegó a fondo y los negociantes no creían que pudiese producirse alza tan considerable como la experimentada por la United States Steel, que subió a 176.

Resultaba imposible seguir en el mercado esa tendencia de alza, y pocas veces un crack ha sido seguido de tan notable repunte en el espacio de una hora.

Las últimas noticias aseguraban que la mayoría de las acciones recuperaron casi todo lo perdido al principio y las cotizaciones cerraron todas más altas que a la apertura. La United States Steel cerró a 174 y medio. (United Press.)

Regresó a España el violinista Quiroga

Madrid, 8.

Comunican de Vigo que ayer desembarcó en aquel puerto, procedente de América, donde ha realizado una brillante campaña artística, el gran violinista Manolo Quiroga, quien se propone pasar una temporada en Pontevedra al lado de su familia, para marcharse luego a París, donde dará varios conciertos.

En el aerodromo de Tablada

Dos oficiales muertos en accidente de aviación

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

Comunican de Sevilla que ayer, a las tres y media, se hallaban dos oficiales en el aeródromo de Tablada ocupados en repasar el motor «Hispano» de 200 HP. del aparato «Breguet 14-27». Los oficiales, capitanes don José Martínez Mejía y don Alfonso Esteban Anzuela, pertenecientes a la escuadrilla de Martínez Prast, después de haber repasado dicho motor se elevaron en el mencionado aparato, yendo como piloto el capitán Mejía y como observador el capitán Esteban. Se elevaron normalmente y volaron sin novedad sobre Sevilla.

El capitán Mejía, que está casado con la hija del duque de Alcón, anunció a su esposa que al volar sobre Sevilla pasaría junto a su domicilio, lo que, en efecto, se hizo, y su esposa salió al balcón, saludando a su marido con un pañuelo, siendo contestada en igual forma.

Cuando el aparato regresaba a la base, el oficial aviador señor Sanz de la Mata, que se hallaba en la puerta de un barracón de bombardeo, observó que, cuando el "Breguet" se hallaba a unos cien metros de altura se le desprendió la mitad del plano derecho y que descendía rápidamente en caída de hoja, y que, al hallarse a veinte metros entró en barrena, cayendo al suelo violentamente, y destrozándose. Rápidamente el personal del aerodromo acudió en auxilio de los oficiales, cuyos cadáveres extrajeron de entre los restos. Presentaban fracturas de cráneo, costillas y miembros, y salida de vísceras intestinales. Fueron llevados a la enfermería del aerodromo, que fué convertida en capilla ardiente.

El capitán Mejía tenía treinta años, y era piloto aviador desde hace ocho, siendo jefe de grupo.

El capitán Esteban era natural de Santander, tenía treinta años de edad y se hallaba hospedado en un pabellón del aerodromo.

Un hermano del capitán Mejía, don Fernando, que es teniente de aviador, quiso emprender el vuelo en el "Breguet 14-27", a lo que se negó don José Mejía, diciendo que él tenía verdadero interés en realizar el vuelo.

Don Fernando, que presenció el accidente, acudió en auxilio de su hermano, y al extraer su cadáver se registró la dolorosa escena que es de suponer.

En Sevilla, donde los dos oficiales muertos gozaban de grandes simpatías, la catástrofe ha causado dolorosa impresión.

Chicherin ha decidido abandonar la política

BERLIN, 7.—Según informaciones de Moscu, vía Kowno, Chicherin ha expresado a los Soviets su propósito de retirarse definitivamente a la vida privada, dado su mal estado de salud.

La dirección de la Comisaría de los Negocios extranjeros será confiada a Rykoff. Además, se prepara un extenso movimiento diplomático, citándose a Karakan o Surio, como futuros embajadores rojos en Londres. (Argos.)

TELEFONOS DE LA VOZ
Dirección y Redacción 10-989
Administración y Talleres 10-98

Salón Miramar — Hoy, día de moda :-: Estreno extraordinario

del notable "film" PARAMOUNT, en seis partes,

"Tres fines de semana"

por CLARA BOW

Argumento de NEIL HAMILTON — Dirección: CLARENCE BADGER

TEATRO VICTORIA EUGENIA

RAMBAL

Comedias, Dramas y Obras a Gran Espectáculo

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, VIERNES

TARDE: A las 6 y media — NOCHE: A las 10 y cuarto

SENSACIONAL REESTRENO

de la interesante obra en cinco actos y un prólogo, adaptación de Linares Becerra de la novela de Blasco Ibáñez,

Los cuatro jinetes del Apocalipsis

EN LA PRESIDENCIA

Hacia una honda transformación en la vida económica de España

Amplia audiencia diplomática. - El proyecto agropecuario está ultimado. - "Queremos sanear la moneda por todos los medios"

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

Ayer por la tarde el jefe del Gobierno acudió a su despacho de la Presidencia, donde a las nueve de la noche recibió a los periodistas, a los que hizo las siguientes manifestaciones:

«He recibido a numerosas personas y he tenido una extensa audiencia diplomática de bastante interés.

Primero he recibido a nuestro embajador en Bélgica, cuya visita ha sido puramente de cortesía. Después he recibido al ministro del Perú en España, Dr. Leguía, que me ha dado cuenta de los brillantes actos celebrados en la Exposición de Sevilla con motivo de la Semana del Perú. También me ha dado cuenta de su próxima marcha a su país. Me ha entregado una Memoria sobre la cría de la lana en el Perú, obra original del coronel Storli. Esta Memoria ha estado expuesta en la Exposición Iberoamericana y es de gran importancia. Yo la llevaré al Consejo de Economía para que la estudie y dictamine.

Después me ha visitado la esposa del secretario de nuestra Embajada en Estocolmo, señora de Maicas, que me ha traído una visita de una familia amiga mía y a la que estimo mucho, visita que he agradecido muy de veras.

El duque de Amalfi me ha visitado luego, y el jefe de la Secretaría de Relaciones culturales, señor Gramote, me ha hablado de cosas generales.

Tuve luego una conferencia con el señor Parck, cónsul de nuestra nación en Bayona, y la conferencia versó sobre los muchos trabajadores que hay en el Mediodía de Francia.

El señor Madrazo, cónsul de España en Camaguey, que se encuentra aquí en uso de licencia por enfermedad, también me ha visitado. También he recibido al ministro del Ecuador en España, señor Crespo Ordóñez, que ha tenido la gentileza y la atención de darme detallada cuenta de una película que se está rodando en los países bolivianos sobre episodios de su independencia, película que se está haciendo con sujeción a la realidad y con gran cariño y cordialidad para la madre patria.

Después he recibido al Dr. Mejías, único español que ha dado la vuelta al mundo a bordo del «Conde Zeppelin», quien me ha informado detalladamente del admirable vuelo y de los momentos de gran emoción al volar sobre España, lo que se hizo por deferencia hacia nuestra nación.

Por último, me ha visitado nuestro embajador en Lisboa, señor Almeida, que se marcha a dicha capital para posesionarse nuevamente del cargo. Ha venido a despedirse, y de paso me ha dado cuenta de los últimos actos a los que en Sevilla ha asistido.

De otras cosas—añadió el presidente—les diré a ustedes que ha terminado el examen del proyecto de estructuración agropecuaria. Sólo falta ponerlo en limpio para someterlo a la sanción del rey y llevarlo a la «Gaceta», lo quese hará dentro de cuatro o cinco días.

Yo he observado hoy la marcha de las cotizaciones en la Bolsa de Madrid y me ha producido una impresión favorabilísima. Seguramente que el alza que nuestra moneda ha experimentado se debe a las declaraciones que anoche hizo el ministro de Hacienda, mejor dicho a las determinaciones adoptadas ayer por el Consejo de ministros, y pueden ustedes decir también que estamos dispuestos a llevar a cabo una honda transformación en la vida económica de España, de una manera severa, suprimiendo todo cuanto sea superfluo, accidental o injustificado, pues queremos sanear nuestra moneda y que sufran alza nuestros valores, por todos los medios.»

Muere un gran español

Ha fallecido don Rafael Calzada

Madrid, 8.

Noticias de Buenos Aires dan cuenta del fallecimiento en la capital argentina del ilustre español don Rafael Calzada.

El señor Calzada, a raiz de ser derrocada la República, salió de España y marchó a la Argentina, donde revalidó sus estudios de abogado y abrió bufete que muy pronto fué uno de los más importantes de Buenos Aires.

La personalidad del señor Calzada dentro de la Colonia española fué destacándose a medida que el tiempo transcurría, tanto por su gran labor como escritor y abogado como por su generosidad en favor de sus compatriotas. En una ocasión hizo un donativo de 150.000 varas cuadradas de terreno, en Rosario de Santa Fe, para construir el barrio español.

A principios del siglo actual, cuando el partido republicano español alcanzó su mayor fuerza, el señor Calzada fué presentado candidato a diputado a Cortes por Madrid y triunfó por un considerable número de sufragios en unión de Pérez Galdós, Morayta, Azcárate y otros significados republicados: pero el señor Calzada no llegó a actuar como diputado y no abandonó la capital argentina, donde continuó trabajando en su bufete.

El señor Calzada contaba actualmente setenta y cinco años de edad y deja escritas muchas e interesantes obras.

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN



Erich María Remarque

Jamás en la literatura de ningún país ni de ninguna época se había dado un éxito tan rápido y tan universal como el de SIN NOVEDAD EN EL FRENTE, *de Erich María Remarque. Es su primer libro, y acaso sea el único que escriba, pues después de tan rotunda victoria, ¿quién se atreve de nuevo a probar fortuna? La gloria, dama tornadiza al fin, rara vez se entrega dos veces a un hombre de modo tan absoluto. Podría Remarque escribir otro libro mejor, y nadie había de reconocérselo; no tanto por aquello de que nunca segundas partes fueron buenas como porque la gente no se resigna a admitir que sean buenas las segundas partes de los otros. ¿No basta con una buena obra en un mundo donde abundan tanto las malas? Este es uno de los melancólicos inconvenientes de las obras maestras y de las famas repentinas.*

El primer sorprendido por la enorme difusión de SIN NOVEDAD EN EL FRENTE—*un millón de ejemplares en medio año, y traducciones inmediatas a todas las lenguas cultas—fué el propio Remarque, como ha confesado a un periodista. Por lo poco que de él se sabe, no parece que tuviera una idea desmedida de sí mismo, como suele ser achaque de escritores. Apenas si se consideraba escritor. A los diez y ocho años le arrancaron del colegio para llevarlo a la guerra, en 1916; hoy tiene, pues, treinta y un años. Fué herido varias veces en el frente occidental. La mayoría de los compañeros—del colegio y de campaña—quedaron muertos en los campos de batalla o en los hospitales. Terminada la guerra, fué sucesivamente maestro de escuela en un villorio; luego, organista en un asilo, profesor de Música, director de un pequeño negocio, vendedor de automóviles, dibujante lineal y crítico de teatros. En un viaje al Mediodía de Europa ganó una cantidad importante a la ruleta. De vuelta a Alemania entró de tenedor de libros en una Casa comercial, y más tarde dirigió en Berlín una publicación de automóviles. Por fin, en 1928 escribió* SIN NOVEDAD EN EL FRENTE, *por librarse, como él ha contado, de la pesadilla del recuerdo de la guerra, por la necesidad psicoanalítica de purificarse de su angustiosa experiencia de combatiente. Seis meses guardó el libro en una gaveta, y sólo a requerimiento de algunos amigos que lo habían leído, lo ofreció al cabo a la* Vossische Zeitung, *donde fué publicado antes que en volumen. El resto ya se sabe: la fama fulminante, la fortuna a manos llenas, la loa entusiasta del mundo civilizado, y los ataques furiosos de una minoría de militaristas y nacionalistas que ven en el libro de Remarque la diatriba más terrible que se ha escrito contra la guerra.*

Y, sin embargo, no es un libro tendencioso, político, como otros. Acaso sea esto lo que mejor explica su éxito: su objetividad, casi su impasibilidad. No desfigura la guerra con la pasión. La refleja fríamente, como en un espejo. Ha enseñado a ver la guerra tal como fué. Les ha enseñado a verla incluso a los que la vivieron, pero que, por falta de imaginación, no pudieron representársela y expresársela como Remarque. Su obra es una representación y un libro representativo: un espejo y una catarsis. De ahí su éxito sin igual.

Remarque, como lo indica el apellido, es de origen francés, de una familia que durante la revolución francesa emigró a la otra orilla del Rin. No sabemos que la crítica se haya fijado en este elemento francés—levedad, ironía, finura—, que, unido al elemento germánico—lirismo—, da al libro un tono y un estilo que tal vez sean otro de los secretos de su prodigiosa universalidad.

ESTE LIBRO NO PRETENDE SER NI UNA ACUSACIÓN NI UNA CONFESIÓN. SÓLO INTENTA INFORMAR SOBRE UNA GENERACION DESTRUÍDA POR LA GUERRA. TOTALMENTE DESTRUÍDA, AUNQUE SE SALVASE DE LAS GRANADAS

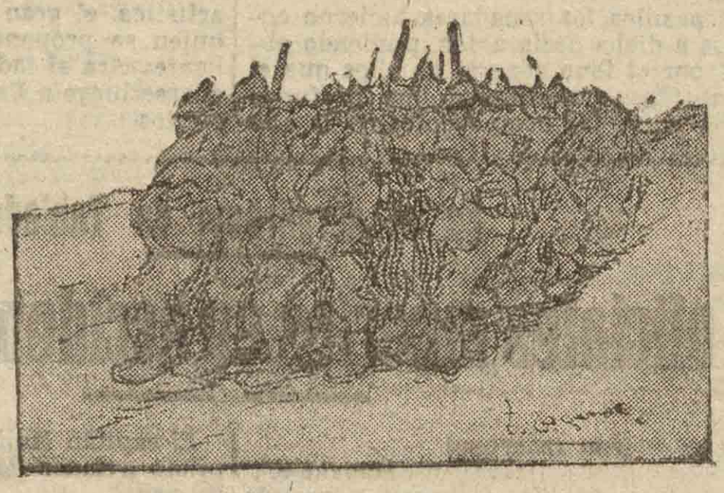
E. M. R.

I

ESTAMOS a nueve kilómetros a retaguardia del frente. Ayer nos relevaron. Ahora tenemos el estómago repleto de alubias con carne de vaca. Quedamos ahitos, satisfechos. Sobró para la noche; cada cual llenó para la cena su marmita de campaña.

Hay, además, ración doble de salchicha y pan. ¡Vamos a dar un estallido! Desde hace mucho tiempo no se había presentado un caso así; el furriel—de cara roja, como un tomate—viene a ofrecerle a uno la comida; llama a todo el que pasa; con su cucharón le llena la marmita de un fuerte golpe. Casi llegó a desesperarse porque ignora cómo podrá vaciar su caldera de rancho. Tjaden y Müller atraparon unas jofainas y se las hicieron llenar hasta los bordes, para después; Tjaden hace esto por comilón; Müller, por precavido. Para todos es un enigma dónde mete Tjaden lo que come. Es y será un enjuto arenque.

Pero lo más importante es que también ha habido doble ración de tabaco. Diez cigarros puros por cabeza, veinte pitillos y dos rollos de tabaco de mascar. Esto va



... hubo muchas bajas y sólo regresamos ochenta hombres...

muy bien. He canjeado mi tabaco de mascar con Katczinsky, que me ha dado sus pitillos; cuarenta pitillos me supone el canje. Lo suficiente para un día.

Bien mirado, no podemos decir que sea verdad tanta belleza. Los prusianos no son tan espléndidos. Todo esto sólo lo debemos a un error.

Hace quince días tuvimos que avanzar hasta la primera línea para hacer un relevo. Bastante calma en nuestro sector, de modo que el furriel recibió para el día de nuestro regreso la cantidad normal de víveres; el suministro estaba preparado para toda una compañía de ciento cincuenta plazas. Pero justamente el último día hubo sorpresa; se nos tenían preparados cañones de largo alcance y metralla de gran calibre. La Artillería inglesa tamborileó sin descanso en nuestra posición, así que hubo muchas bajas y sólo regresamos ochenta hombres.

Publicado en lengua española por la Editorial España, de Madrid

MAR Y PUERTOS

LA RIQUEZA DE LOS POBRES

El martes último se ha pescado gran cantidad de sardina en la costa de la Montaña. Ese pez, en su emigración anual, ha encontrado playas en las que le ofrecían festines, aguas de salinidad y de temperatura adecuadas. Con grandes bancos de sardina dicen las crónicas que tropezaron los pescadores en Puertochico. Hermosa cosecha que en número se tradujo en 1.400 millares de ejemplares de ese pez tan sabroso si procede de estas aguas del Cantábrico. Aquí, en los puertos guipuzcoanos, no se ha pescado sardina, sólo una pequeña cantidad días pasados, procedente, seguramente, del grupo de exploradores de alguno de los bancos que recalaron en las inmediaciones de Santander. Los pescadores de Santurce, que volvían vacíos o con lanzón solamente a bordo, marcharon ayer hacia Santoña, más lejos quizás para recoger algo de lo que habían dejado los santanderinos. El producto de esa pesca fué de 56.000 pesetas, a cuarenta pesetas el millar, precio magnífico dada la abundancia.

"De desear sería—dice un periódico que esta racha se mantuviera con la misma importancia durante algunos días, con lo que los honrados pescadores podrían hacer frente a los primeros embates del invierno."

A los primeros embates del invierno... ¿Y luego?

He aquí el consuelo para la gente de mar, para la que pesca. Produce una cantidad grande, pone en circulación capitales, dinero, y las 56.000 pesetas, producto de la venta, se multiplica y aumenta como bola de nieve. Para el pescador, el productor, sólo hay en dinero 40 pesetas por millar, buen precio, una partida que ha de dividirla en días, en muchos días en que se dividen esos primeros embates del invierno y los que siguen a esos. No puede contar con una cantidad fija, siquiera sea pequeña, porque el mar no es como una mina, que siempre se deja arrancar algo.

Vendrán los días malos y se sucederán: entonces las 56.000 pesetas del martes no serán más que un recuerdo. Y es que el pescador no está organizado. Sucedía antes, aun no hace muchos años, que el labrador corría el mismo albur; a un año de excelente cosecha seguían otros de mala. Todo lo que habían ganado en aquel año bueno lo perdían al siguiente, y en los que seguían se veían sumidos en la miseria. Pero alguien ideó el seguro contra las malas cosechas, después del seguro contra el pedrisco u otras calamidades, y hoy sabe el labrador asegurado que ha de obtener un beneficio, una remuneración de su trabajo.

¿Por qué el pescador no ha de hacer esto mismo? ¿Por qué no ha de crearse el seguro contra las malas campañas? El pescador debe dejar ya de correr a la ventura, debe fijar su situación, debe saber lo que su trabajo, fructífero o no, ha de producir al cabo del año. De no pensar en esto, las jornadas de gran pesca, como la del martes para los de Santander, serán de provecho para un día, para unos pocos días; luego volverá la miseria con los temporales o con la emigración de los peces a otras playas.

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto. — Día de calma fué también el de ayer en nuestro puerto, donde no se registró ninguna entrada y solo la salida del vapor "Marcela", en lastre, para Gijón.

Poco a poco la dársena se vacía y aunque eran pocas las embarcaciones mercantes que quedaban atracadas a sus muelles.

En el puerto de Pasajes. — Durante el día de ayer se registraron las siguientes entradas de buques mercantes: "Fronsac", con carga general, procedente de Burdeos; "María Elisa", también con carga general, de Santander.

LA PESCA

En el puerto. — Una gran cantidad de lanzón trajeron ayer las embarcaciones menores que se dedican también a la pesca menor. Ni sardina ni anchoa sólo lanzón, que llenó hasta 1.500 dobles, los cuales se vendieron en Jarana de seis a cuatro pesetas el doble.

Los que salieron a la pesca de la palomita no trajeron tanta cantidad, ni muchísimo menos, que en los días anteriores, sobre todo el lunes y el martes.

En la Pescadería. — Por la mañana se efectuaron ayer en la Pescadería las siguientes ventas de pescado:

Merluza de primera, 6.303 kilos, que se vendieron al detall a 4,50 pesetas kilo; merluza mediana, 2.207, a 4,45 la grande y 4,10 la pequeña; pescarilla, 18.600, a 2,85 la de bou y a 1,85 la de pareja; gallos, 641, a 2'70; besugo de anzuelo, 300, a 2'05; besugo de arrastre, 2.625, a 2'60; de ayer despachó numeroso público que llenaba por completo la capilla.

En Pasajes. — Durante el día de ayer embarcaron en Muelles y Almacenes de Pasajes las siguientes cantidades de pescado:

Merluza, 130 kilos; pescadilla, 3.773; sapos, 299; gallos, 103; potas, 177; chicharros, 13; lenguados, 10; calamares, 70; panchos, 9; panecos, 63; variado, 682.

Exportaron: Pescadilla, 3.533 kilos; sapos, 55; panecos, gallos, 58; potas, 175; calamares, 63 kilos.

Por el alma de Joaquín Yarza

Organizada por la Sociedad de Oceanografía de Guipúzcoa se celebró ayer a las once de la mañana, en la capilla de San Pedro, del Muelle, una misa de requiem en sufragio del alma de don Joaquín Yarza Albea, miembro de la directiva de dicho organismo, fallecido en la madrugada del domingo último.

Presidían el acto un familiar del finado, el comandante de Marina, señor García Cavedas; el presidente de la Sociedad de Oceanografía, don Vicente de Laffitte; los miembros de dicha entidad marqués de Caviedes, doctor Vic, don Cándido Bidaguren, don Eduardo Amoedo, señor Bertrand, secretario señor Gómez Izaguirre, don Ricardo Izaguirre, señor Orúe, el gerente y el director de la revista "Vasconia Industrial y Pesquera", señores Alonso Berrueta y Ochoa, respectivamente, y otras personalidades además de numeroso público que llenaba por completo la capilla.

Mientras oficiaba el capellán don José Cendoya, la capilla, notablemente reforzada, cantó una misa de Perosi, rezándose a continuación un responso.

Nuevamente enviamos a los familiares del finado don Joaquín Yarza la expresión de nuestro pésame sincero.

LAS MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 7,17 de la mañana y a las 7,35 de la noche.

Bajamar: A la 1,19 de la madrugada y a la 1,30 de la tarde.

"La Voz" en Mondragón

LA COMISION PERMANENTE

Extracto de los últimos acuerdos adoptados por la Comisión municipal permanente:

Aprueba el acta anterior.

Queda impuesta de una comunicación recibida del Comité Unión Hispana sobre homenajes a los señores Primo de Rivera y Martínez Anido.

Admite la renuncia que presenta don Nicolás Pol de su cargo de tamborilero y acuerda dar cuenta en su día al Ayuntamiento pleno. (El señor Pol ha obtenido igual plaza en Amorebieta.)

Los paraguas mejores y más baratos en "EL PARAISO" —— :: —— URBIETA, 13

Queda enterada de otra comunicación, ésta de la Comisión provincial, participando el ingreso en el Hospital de San Sebastián del enfermo Félix Cortabarría.

Sanciona la relación de gastos del Instituto provincial de Higiene en este tercer trimestre.

Se da por enterada igualmente de un acuerdo de la Junta de Clasificación en el que se releva de su nota de prófugo al mozo Juan Guridi Arregui.

Antes de levantarse la sesión se acuerda proceder al arreglo y colocación de una luz en la fuente del barrio de Cigarrola.—*C.*

— BONITO EN ESCABECHE —
Conservas Garavilla. — Bermeo.

Muerte repentina de un asilado

A las dos menos cuarto de la tarde de ayer, frente a la estación del Norte, se sintió repentinamente enfermo un asilado de cuarenta y cuatro años, soltero, natural de Alegría de Oria.

El primero en asistir al enfermo, que cayó desvanecido al suelo, fué el municipal de servicio Luis Alcoz, que dió aviso a la Inspección reclamando el coche-ambulancia. Conducido a la Casa de Socorro, el médico de guardia no pudo hacer otra cosa que certificar la defunción del asilado, a consecuencia de un ataque de asistolia.

El desgraciado había sido recogido el día anterior en la calle Narrica, también enfermo, trasladándosele a la Casa de Socorro. Una vez repuesto, y como carecía de domicilio en nuestra ciudad, ingresó en el Asilo de Caridad. Ayer salió a mediodía para recoger unas ropas de su propiedad, que tenía depositadas en una casa del barrio de Eguía, y al regresar al Asilo, cuando había descendido las escaleras de la pasarela del Norte, cayó al suelo, víctima del ataque que le produjo la muerte.

El cadáver fué conducido al depósito de Polloe.

BENITO PETSCHEN KUTZ
Partos, enfermedades de la mujer. —— Medicina general, Rayos X
Peña y Goñi, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-22-07

Del Municipio y de la ciudad

EL ALCALDE, EN BILBAO

Según anunciamos, ayer se trasladó a Bilbao el alcalde señor Beguiristain, con el ponente de la Comisión de Obras, don Javier Peña Vea Murguía y el arquitecto municipal, señor Alday.

El objeto del viaje era el de apreciar el funcionamiento de unas bombas de aquel servicio de incendios, para estudiar su aplicación a nuestro Cuerpo de bomberos.

En la reunión de la Comisión Permanente dará hoy cuenta el alcalde del resultado de esta visita.

Motorista herido en un choque

Ayer tarde, frente al Hospital civil, ocurrió un choque vehicular. Una motocicleta que montaba un joven de diecinueve años, chocó violentamente contra un autocamión. El motorista resultó herido, trasladándosele con toda diligencia a la Casa de Socorro. En este establecimiento fué asistido de una herida contusa en el labio superior, otra en el mentón y una contusión en el muslo izquierdo. Pronóstico, reservado.

Desde la Casa de Socorro se le trasladó a su domicilio.

En el suceso intervino el Juzgado.

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

Política inglesa

Inglaterra ha nombrado su embajador en Moscú

Pide un diputado laborista la nacionalización de los ferrocarriles

LA CUESTION MINERA

LONDRES, 7.—La Asociación de propietarios de minas de carbón ha enviado una carta al ministro de Comercio en la que expone las razones que tenía para no aceptar la invitación del Gobierno para asistir a una conferencia de patronos y obreros mineros en la que fuese examinada la crisis que pasa actualmente la industria hullera de la Gran Bretaña.

En dicha carta se declaran los propietarios radicalmente opuestos a toda reducción de horas de trabajo, y añaden que la Asociación de propietarios de minas de carbón no puede resolver la cuestión de los jornales, pues esto es de la exclusiva competencia de las diversas organizaciones regionales.

¤

LONDRES, 7.—El Comité de carbones del Gobierno se ha entrevistado ayer con una representación de dueños de minas en uno de los despachos de la Cámara de los Comunes.

Mr. Thomas hizo saber a los propietarios de minas que lamentaba el que éstos no hubiesen querido acudir a la conferencia propuesta por el Gobierno, pues con ello éste tendría que adoptar una resolución sin la ilustración que acerca del problema le hubiese proporcionado la conferencia mixta patronal-obrera.

Ayer Mac Donold reunió a los ministros para ocuparse del asunto de la producción hullera.

Los representantes de los obreros mineros han sido citados para entrevistarse no sólo con el Comité gubernamental de carbones, sino con los ministros de Comercio y de Hacienda.

LAS RELACIONES DIPLOMATICAS ANGLO-SOVIETICAS

LONDRES, 7.—Mac Donald, ante la reanudación de las relaciones anglo-soviéticas, ha nombrado embajador de la Gran Bretaña en Moscú a sir Robert Hodgson. (Argos.)

UNA MOCION PARA LA NACIONALIZACION DE LOS FERROCARRILES

LONDRES, 7. — Un diputado laborista presentó ayer en la Cámara una moción solicitando la nacionalización de los ferrocarriles.

Inmediatamente, un diputado conservador presentó una en contra, la que puesta a votación fué rechazada por 227 votos contra 139.

La moción ha pasado a estudio. (Argos.)

CAPITULO DE SUCESOS

Un ex-guardia pretendía matar a una cortijera para quedarse con sus bienes

Mientras duerme, su esposa le golpea con un mazo de madera. - En breve se verá la causa por asalto y robo al Café España, de Badalona

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

UN BOMBERO DE CUIDADO

En el bar Cascorro la Policía detuvo ayer al bombero madrileño Guillermo Martorell, que ofrecía plazas en el Ayuntamiento a cambio de 2.000 pesetas.

LADRONES DE TRENES

El jefe de la estación de Mérida denunció hace unos días que en el sector de Badajoz-Mérida desde hace algún tiempo se venían cometiendo robos de mercancías en los trenes.

La División de Ferrocarriles encargó el servicio a varios agentes de la brigada especial y éstos se pusieron en movimiento para descubrir a los autores de los robos. En la época que éstos se cometieron prestaban servicio el guardabarrera Manuel Boca Gallardo y el mozo Manuel Anguita Ruiz, que eran los autores de aquéllos, con la avuda de Diego Perojo López (a) El Confitero.

Este viajaba en un vagón de tercera cuando sus compañeros estaban de servicio, y los tres aprovechaban la parada de una hora en la estación de Montijo para robar las mercancías que el "Confitero" se encargaba de darles salida. En lugar de los objetos robados dejaban piedras y otras materias de peso. Además, valiéndose de una goma, sacaban vino y aceite de las barricas.

NUEVA VISTA

BARCELONA.—Ayer se decía en la Audiencia que en breve se verá nuevamente la causa seguida contra Josefa Fuertes que dió muerte a su esposo en la calle de Trafalgar.

gistrados, debiendo serlo de cinco, toda vez que se pedía para la procesada la pena de treinta años, equivalente a la cadena perpetua.

Al dictarse sentencia, el defensor recurrió, alegando quebrantamiento de forma, y el recurso ha sido admitido.

ASESINATO FRUSTRADO

MALAGA.—José Gómez Rodríguez, ex guardia de Seguridad, intentó asesinar a la rica propietaria de Casarabanela doña María Vivar, con la que hace algún tiempo había mantenido relaciones amorosas.

José se fué al cortijo de María, con el propósito de matarla después de hacerla firmar una carta dirigida al juez, diciendo que se suicidaba y que dejaba heredero único de sus bienes a José. Este llevaba preparada la carta. Pero como María se hallaba ausente se quedó en la casa, en la que permaneció oculto dos días. Cuando regresó María observó algo anormal y dió parte a la pareja de la Guardia civil, que practicó un registro y descubrió a José, el cual fué detenido. Se le ocuparon la carta y una pistola, con la que se proponía matar a María.

QUERIA MATAR A SU ESPOSO

GRANADA. — En Galleuio, cuando el juez don Manuel Cano se acostó para descansar, su esposa, Purificación Quintero, uno vez que se durmió su marido salió sigilosamente de la habitación y fué a otra, apoderándose de un mazo de madera de los que se usan para machacar esparto. Luego volvió a la habitación donde descansaba su esposo, y la emprendió a golpes, dándole varios en la cabeza.

A los gritos del agredido acudieron varios vecinos, que se encontraron con Purificación en actitud amenazadora. Lograron reducirla y auxiliar a su esposo, que presentaba lesiones de alguna consideración.

Se cree que Purificación obró en un acceso de enajenación mental.

UNA TRAGEDIA

LARACHE.—Ayer a las once de la mañana fué hallado en la puerta de una casa de mala nota, gravemente herido, el sargento de Infantería Antonio Garzon. En una habitación de la casa, y tendida en la cama, se hallaba Concepción Fernández, que presentaba una gravísima herida de arma blanca en el pecho.

Antonio y Concepción fueron llevados al Hospital, donde falleció él al poco de ingresar. Ella no ha podido prestar declaración, por lo que se ignoran los móviles de la tragedia.

EL ASALTO Y ROBO DEL CAFE ESPAÑA

BARCELONA.—En breve se celebrará Consejo de guerra para ver y fallar la causa seguida con motivo del asalto y robo del Café España, en Badalona, por unos enmascarados el 12 de mayo de 1924.

Importante comercio

establecido en Barcelona desde 1913, desea representación directa fábrica de conservas vegetales, pescado, embutidos y demás ramo alimenticio. REFERENCIAS INMEJORABLES. Escribir: P. COLUBI. — Parque, 3. — Barcelona.

La asueroterapia

Andanzas del doctor Asuero por tierras andaluzas

De tal manera le acosan los enfermos que se producen desagradables incidentes

Madrid, 8

Comunican de Granada que al hotel en que se hospeda el doctor Asuero acudieron ayer numerosos enfermos de Almería, Jaén, Ronda y otros pueblos, para que aquél les sometiera a su tratamiento, a pesar de que el doctor Asuero había anunciado que en Granada no haría intervenciones.

Sin embargo de esta advertencia y de que el personal del hotel anunció a los enfermos la decisión del doctor, los enfermos no se marcharon; por el contrario, se quedaron ante el hotel y, al salir el doctor Asuero con su esposa y su ayudante, se vió rodeado y cercado por los enfermos, que le pidieron que les curara. Asuero se negó y pretendió alejarse, pero los enfermos se opusieron adoptando una actitud algo violenta. En vista de ello, el doctor Asuero se abrió paso violentamente, derribando a varias personas, entre ellas a una señora respetabilísima.

Un hijo de esta señora, don Mariano Táramo, que es decano de la Beneficencia Municipal, sostuvo un incidente con el doctor Asuero, y gracias a la intervención del personal del hotel se evitó que llegaran a las manos.

Después del incidente, que está siendo muy comentado, el doctor Asuero marchó a visitar los monumentos.

Las conferencias de hoy

«ADAN ECHECALTE», EN EL ATENEO OBRERO

Esta tarde, a las siete y media, ocupará la tribuna del Ateneo Enciclopédico Obrero nuestro querido compañero y colaborador José Luis Ituarte, que ha hecho popular el pseudónimo de «Adán Echecalte». Ituarte hablará del teatro nacional mexicano, tema que al ser comentado por quien lo conoce a fondo, con motivo de su reciente viaje a aquellas tierras americanas, alcanza un máximo interés, que nos permite asegurar que el auditorio para esta charla será numerosísimo.

FERMIN VEGA DE SEOANE, EN LA UNION ARTESANA

Otro querido compañero de Redacción, Fermín Vega de Seoane, disertará esta noche en la «Unión Artesana», desarrollando el tema «La mujer española.—La reina. La santa. La cortesana».

Existe gran interés por asistir a esta conferencia inaugural de un curso que se propone celebrar durante este año la popular Sociedad, y para el que cuenta ya con prestigiosas figuras.

†

El señor

Don Luis Porcher Aliet

Falleció el día de ayer, a los 50 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Manuela Bascarán; hermanas, doña Adela y doña Amelia; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, SABADO, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 8 de noviembre de 1929.

Domicilio: SAN BARTOLOME, letra F.

†

El señor

D. Jesús Irastorza Mercero

Falleció el día de ayer, a los 39 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados hermanos, don Juan y doña Fermina; hermana política, doña Carmen Piñeiro; sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, VIERNES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 8 de noviembre de 1929.

Domicilio: HERNANI, 12.

†

La señora

Doña Brígida Urizar Echeverría

Falleció el día de hoy

Después de recibir los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Luis Uranga; hijos, don Claudio Gil, doña Concha, doña Sofía, don José Miguel, doña Gloria y doña Pura; hermanos políticos, tíos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe que tendrá lugar hoy, VIERNES, a las TRES de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, SABADO, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 8 de noviembre de 1929.

Domicilio: BUEN PASTOR, 6.

†

Rogad a Dios en Caridad por el alma del señor

D. Manuel Galacián Falo

Falleció el 31 de octubre, en Beauregard Tours (Francia), a los 60 años de edad

Después de recibir los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Feliciana Tomé; hijos, hijos políticos, nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás parientes, suplican a sus amigos le tengan presente en sus oraciones.

Las misas de 8 y 8 y media que se celebren en la iglesia del Buen Pastor y las de diez y once en las Reparadoras, mañana, sábado, 9 de noviembre, serán aplicadas por su eterno descanso.

San Sebastián, 8 de noviembre de 1929.

Domicilio: LARRAMENDI, 5, tercero, derecha.

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

La vida en Vizcaya

Los munícipes donostiarras en el Parque de los bomberos bilbaíno

(POR TELEFONO)

Bilbao, 7

A LA CARCEL

Esta mañana ha ingresado en la cárcel el tocador de guitarra Virgilio Caballero, que anoche agredió con un puñal a su novia Victoria González y a Vicente Hernández, cuando éstos se encontraban en el Centro Aragonés.

Pasado mañana, transcurrido el plazo legal, se dictará el correspondiente auto de procesamiento.

UNA SENTENCIA

El Tribunal de la Sala segunda de esta Audiencia ha dictado sentencia contra José Eceiza, autor de la muerte de Baldomero Rioja, cuyo juicio oral se celebró días pasados.

La sentencia concuerda con la petición fiscal y la del acusador privado, y por tanto se condena a Eceiza, en quien se reconoce un delito de asesinato sin concurrencia de circunstancias, a la pena de 25 años de reclusión y pago de una indemnización de 15.000 pesetas, además de dos meses y un día y una multa de 250 pesetas por uso ilícito de armas de fuego.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Cuando se encontraba trabajando en la obra de construcción de la nueva Casa de Correos, cayó el obrero Sebastián Minguiri, quien se produjo la fractura del muslo y la rodilla derechos. Se le llevó al Hospital.

UNA CONMSMORACION

Hace diez años, el doctor Areiza, a la sazón director del Hospital de Basurto, creó el cuerpo de alumnos internos de aquel hospital.

Ahora, el doctor Salaberri, director actual del establecimiento, ha pensado y ha propuesto que se reuna una asamblea de los actuales internos y los ex internos del hospital para conmemorar la creación del Cuerpo del internado.

Para dar mayor realce a esta asamblea, se ha solicitado el concurso de catedráticos de renombre de diversas Facultades de Medicina, los cuales se encargarán de dar conferencias.

La Junta patronal del establecimiento, el Ayuntamiento y la Diputación contribuirán al mayor esplendor de esta asamblea.

POR LAS FAMILIAS DE LAS VICTIMAS

La suscripción abierta por el Ayuntamiento de Baracaldo en favor de las familias de las víctimas de la catástrofe de Altos Hornos se elevaba hoy a 30.770 pesetas.

Esta mañana ha visitado al gobernador el alcalde de Baracaldo para hacerle entrega de la cantidad de 1.712,70 pesetas, producto del festival que organizó en Zaragoza la actriz argentina Camila Quiroga. También le entregó 557,70 pesetas enviadas por el matrimonio Díaz-Artigas como producto de la función benéfica dada en el Teatro Reina Victoria, de Madrid.

Por su parte, el representante de la Empresa del Teatro de los Campos Elíseos, de Bilbao, y el director de la Compañía que en él actúa, señor Pierrá, entregaron la recaudación de la función benéfica celebrada días pasados.

UN DONATIVO

Una comisión del Colegio Médico de Bilbao ha notificado al gobernador civil que contribuyen con 1.105 pesetas para la suscripción en favor del Preventorio Antituberculoso que ha de construirse como homenaje al ministro de la Gobernación.

Dijeron al gobernador los médicos que sostenían tres pensiones de tres mil pesetas cada una para otros tantos compañeros que por estar atacados de tuberculosis están imposibilitados para dedicarse a su profesión.

El gobernador felicitó a los médicos por este rasgo de compañerismo.

PARA UN HOMENAJE

Una comisión de la Escuela de Artes y Oficios de Bilbao ha visitado al presidente de la Diputación y al alcalde para invitarles al banquete que se celebrará el domingo con motivo del homenaje que profesores y alumnos de dicho centro docente rendirán ese día al director señor Campuzano.

Las dos autoridades han aceptado la invitación.

PARA IR A PAMPLONA

El señor Bilbao, presidente de la Diputación, ha declarado hoy a los periodistas que la Comisión de Instrucción provincial está estudiando la fórmula para que un grupo de alumnos de escuelas de barriada pueda trasladarse a Barcelona con objeto de visitar la Exposición internacional.

COMISION DONOSTIARRA

Hoy ha recibido el alcalde de Bilbao a su colega de San Sebastián, señor Beguiristain; al teniente de alcalde y ponente de la Comisión de Obras, don Javier Peña Vea-Murguía, y al arquitecto y jefe de bomberos, don Juan Alday, quienes han venido para examinar el funcionamiento del nuevo material de bomberos y ver si puede adquirirse igual para la capital donostiarra.

El alcalde, señor Moyúa, acompañó a los visitantes donostiarras en la visita que éstos hicieron al Parque de Bomberos, y en la prolongación de la Gran Vía presenciaron las pruebas de un camión de recogida de basuras.

MARINERO ATROPELLADO

A la una de la madrugada atropelló en Las Arenas un automóvil al marinero José Pérez, de 53 años, tripulante del vapor "Catalina", que está atracado en el muelle de Axpe, causándole lesiones no graves.

REPARTO DE LIBRETAS

A las once de la mañana del próximo domingo se procederá en la Sociedad "El Sitio" al reparto de libretas del ahorro escolar, donadas por la Caja de Ahorros de Vizcaya a los niños a quienes se concede ese premio por su aplicación y conducta.

PARA LA SIDRA

Corchos y botellas

de Insalus, Cestona, Champán, Solares, Vichy (boca ancha), Sidra Asturiana, etcétera, a precios económicos.

Otras clases desde 10 pesetas ciento. Medias botellas de Solares, Insalus y Champán.

Corchos de todas clases y tamaños, especiales para la sidra.

NO COMPRAR SIN PEDIR PRECIOS

A ESTE ALMACEN

HERNANI, 8. — Teléfono 1-36-68.

ESCENARIOS DONOSTIARRAS



En el Victoria Eugenia

"Los cuatro jinetes del Apocalipsis"

Hoy se pondrá en escena en este teatro la adaptación de la novela de Vicente Blasco Ibáñez "Los cuatro jinetes del Apocalipsis".

Consta la adaptación de los siguientes cuadros: 1, La tierra de todos: 2, En París; 3, La declaración de guerra; 4, El dolor heroico; 5, En las trincheras.

Mañana, tarde y noche, "Magdalena o la mujer adúltera".

Funciones para el domingo

El domingo, según costumbre, se darán tres funciones, a las cuatro y seis y media de la tarde y diez y media de la noche, poniéndose en todas ellas "Veinte mil leguas de viaje submarino".

"Han matado a D. Juan"

El próximo lunes se estrenará la comedia de Federico Oliver "Han matado a don Juan".

TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción 10-989

Administración y Talleres 10-024

En el Príncipe

Debut de Mora y Sepúlveda

Hoy debuta en el Teatro del Príncipe la Compañía de comedia que dirigen Salvador Mora y Pedro Sepúlveda.

La obra elegida para su presentación es la comedia de Fernández del Villar titulada "Alfonso XII, 13".

Mañana, sábado, por la tarde, se reprisará "Mecachis, qué guapo soy", y por la noche "El espanto de Toledo".

El domingo habrá tres funciones, poniéndose a las tres y media "El espanto de Toledo", a las seis y media, "Las de Caín" y a las diez y media "Los Trucos".

Cine Miramar

"Tres fines de semana", por Clara Bow

Clara Bow, la traviesa estrella norteamericana, reaparecerá hoy en la pantalla del Salón Miramar, interpretando la cinta de la Paramount "Tres fines de semana".

Completará el programa el "Diario Metro número 1".

BOKA

EL ESPECIALISTA DE LA ALTA NOVEDAD

PLACE DE LA REPUBLIQUE HENDAYA

Desde el sábado 9 hasta el 16 de noviembre inclusive

GRAN SEMANA DE TEJIDOS

Las últimas novedades a precios excepcionales

Véanse algunos de nuestros artículos

SEDERIA	FRCS.
CRESPON SATEN, todo seda, muy hermosa calidad para vestidos elegantes. Aancho, 90 cm.	27,00
CRESPON DE CHINA "Flozer", calidad fuerte para vestidos. Todos los colores de moda. Ancho, 0,90	18,50
TELA DE SEDA, de LYON. Hermosa calidad, para lencería y forros. Ancho, 75 centímetros	4,75
TERCIOPELO INGLES, muy hermosa calidad, para vestidos y trajes. Surtido único en colores. Ancho, 70 centímetros.	15,90

LANA	
PAÑO AMAZONA. todo lana, buena calidad para abrigos. Colores de moda. Ancho, 40 cm.	27,00
TERCIOPELO DE LANA, hermosa calidad para vestidos y trajes. Colores de moda. Ancho, 1,40	24,00
POPELINA, todo lana, muy buena calidad y muy fina para vestidos. Colores de moda. Ancho, 1.40 centímetros ...	12,90
PAÑO REVERSIBLE, liso y escocés, buena calidad para abrigos. Ancho, 1,40	28,00

FORROS	FRCS.
BATISTA CHIFEN. Buena calidad, para lencería y forros. Todos colores. Ancho, 80 centímetros	2,75
SEDALINA apreste, seda, para lencería. Todos colores. Ancho, 80 cm.	5,90
DAMAS, seda y algodón, muy fuerte, para forros. Todos colores. Ancho. 90 centímetros	6,00
DAMAS FALLA "Splendor" muy hermoso forro, seda y algodón, de muy buen uso. (Exclusividad). Ancho, 90 centímetros	10,50

INDIENNES	
FRANELA "Tennis fantasía, muy buena calidad, dibupos nuevos. Para camisas y pyjamas. Ancho, 80 centímetros	2,95
"MOUFLETTE" liso, de dos tonos, para vestidos de interior y pyjamas. Ancho, 80 centímetros	7,50
CRESPON "DJELLER" seda y algodón, buena calidad para vestidos. Colores de moda. Ancho, 90 cm.	15,00
FANTASIA "PULL-OVER", dibujos nuevos para vestidos. Gran elección de colores. Ancho, 80. cm. ...	8,00

Los tejidos de BOKA son los más afamados

20 CASAS EN PARÍS Y EN LAS PRINCIPALES CIUDADES FRANCESAS

Información de Navarra

El domingo se celebra la apertura del Instituto de Tudela

(POR TELÉFONO)

Pamplona, 7.

EL CARDENAL ILUNDAIN

Procedente de Barcelona ha llegado esta noche a las diez, el arzobispo de Sevilla, cardenal Ilundain, que ha regresado de Roma.

El cardenal, que se hospeda en casa de un hermano, ha sido recibido en la estación por la Dpiutación, el Ayuntamiento, otras autoridades, la Banda de música "La Pamplonesa" y numeroso público.

EL HOMENAJE A LA VEJEZ

Apenas recibidas las invitaciones enviadas a todos los Ayuntamientos de la provincia por la Junta provincial del Patronato del Homenaje a la Vejez, todos los Ayuntamientos se han apresurado a contestar anunciando que contribuirán, al igual que el año anterior, con veinte céntimos por vecino para el sostenimiento de las pensiones.

LAS OPOSICIONES

En el Hospital han continuado las oposiciones para la provisión de una plaza de médico existente en dicho establecimiento.

Los tres opositores que continúan los ejercicios han leído ante el tribunal sus respectivas Memorias.

EL INSTITUTO DE TUDELA

Para el próximo domingo se ha señalado el acto de la apertura de curso en el Instituto de Segunda enseñanza de Tudela, de aquella localidad.

UN VUELCO

En jurisdicción de Arraiz, según comunican de aquel pueblo, volcó un automóvil de la matrícula de San Sebastián que conducía su propietario, don Antonio González, de 23 años, vecino de Fuenterrabía.

La causa del accidente fué que se le rompió al automóvil una de las ruedas delanteras.

El conductor resultó con tres heridas contusionantes en la mano izquierda y el coche sufrió grandes desperfectos.

INCENDIOS

Comunican de Mirafuente que se quemaron dos pajares que contenían gran cantidad de paja, pereciendo carbonizadas dos cabras.

—De Legaza dicen que en la casa del vecino Avelino Micheo se declaró un incendio que fué sofocado por los vecinos del pueblo.

INTENTO DE ROBO

En Irurita, un gitano llamado Francisco Daguerre intentó robar un cerdo pequeño del corral de Francisco Iriarte, pero fué sorprendido por éste y huyó, aunque luego fué detenido.

Cadena de desdichas

Las desventuras de la princesa Victoria

BONN, 7.—La señora Zoubkoff, la hermana del ex kaiser, cayó anoche gravemente enferma. Aunque el diagnóstico no ha sido pronunciado, créese que se trata de una enfermedad infecciosa.

Con esta enfermedad continúan las desventuras de la famosa princesa Victoria, que se inciaron al contraer matrimonio con el aventurero Zubkoff.

La hermana del ex kaiser fué expulsada por éste de la familia imperial, se arruinó, riñó con su marido e instó divorcio contra él; se ha visto desposeída de sus bienes, tiene que dar una crecida suma para rescatar las cartas que escribió a Zubkoff y, ahora, cae gravemente enferma.

La princesa es de edad avanzada, y poco antes de su matrimonio con Zubkoff se sometió a una operación rejuvenecedora que, según parece y propalaron las agencias, le hizo un médico español. (Argos.)

Se desea

de ocasión, fresadora UNIVERSAL, de características fuertes, completa con accesorios, de 1.500 kilogramos, peso aproximado.

Dirigirse por escrito iniciales A. B., esta Admiinistración.

Ocasión

Se venden 7.000 tejas planas usadas. Informarán: Alfonso VIII, 6. Oficinas.

Maderas

de pino-coral para construcciones, aserrada, a medidas fijas. "La Industrial Sanguesina" (S. A.)—PAMPLONA.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete

ALAMEDA, 6, 1.º — Teléfono 1-29-29

Todas bellas

con los jerseys de Casa Anzizu. A medida en 24 horas, desde 20 pesetas. Modelos especiales.

— SAN MARTIN, 17, antes MAYOR, 12 —

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

Noticias de Zaragoza

El alcalde está atacado por la fiebre de los grandes proyectos

Ya han enterrado a la anciana.-Hoy llega Bergamín

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 7.

EL PABELLON ARAGONES

A mediodía ha visitado hoy el alcalde de Zaragoza, señor Armisén, al gobernador civil, para darle cuenta de su excursión a Sevilla, de donde ha regresado.

El alcalde hizo el relato del acto de la inauguración del Pabellón Aragonés, que revistió gran solemnidad.

EL CADAVER DE LA ANCIANA

También conferenciaron las dos autoridades acerca del caso del cadáver que ha permanecido tres días insepulto porque nadie se hacía cargo de él para realizar las gestiones preliminares del entierro.

Al fin, esta tarde, a las cuatro, ha sido levantado el cadáver de la casa de la calle del Portillo y por los servicios municipales ha sido trasladado al cementerio.

EL SEÑOR BERGAMIN

Mañana es esperado en Zaragoza el ex ministro don Francisco Bergamín, quien el próximo sábado, como tenemos anunciado, dará una conferencia del ciclo organizado por el Ateneo Zaragozano, para la cual tiene elegido el tema «Procedimientos para la reforma de la Constitución».

LAS MEJORAS DE ZARAGOZA

Esta tarde ha conversado el alcalde de Zaragoza con los periodistas sobre temas muy interesantes para la capital.

Habló del proyecto de construcción del nuevo Hospital, que merece el apoyo económico y las simpatías de todos, y dijo que iba a ponerse de acuerdo con la Diputación para que entre las dos Corporaciones pueda realizarse esa mejora tan necesaria. Como este asunto es de gran importancia, no sólo por la que ha de tener como establecimiento modelo de esa índole, sino porque ha de costar mucho dinero, hay que estudiarlo mucho y madurarlo bien para que su realización sea lo más rápida posible

Se refirió luego a la prolongación del paseo de la Independencia hasta el río Ebro, obra de mayor presupuesto que la anterior, y dijo que esperaba que le fuese presentado el proyecto que tiene ofrecido una Sociedad de obras para estudiarlo en unión de los técnicos. El Ayuntamiento, por su parte, hará todo cuanto esté de su parte para que esta reforma no se malogre.

Luego habló de la venida de los Agustinos a Zaragoza, para construir varios Centros docentes y una Escuela de Artes y Oficios. Este asunto es mucho más importante que los otros, porque supone una serie de reformas de ensanche y urbanización, y en él han de poner todos el mayor interés y el mayor entusiasmo.

"La Voz" en Rentería

CIRCULO DE LA COALICION LIBERAL

Mañana, sábado, día 9, tendrá lugar la anunciada velada a cargo del Cuadro artístico «Donosti-Zarra», que dará comienzo a las nueve en punto de la noche.

El programa es como sigue:

1. «Amor pasado por agua», por la señorita Carmen Chivite y J. C.
2. «El bigote rubio», comedia en un acto, interviniendo las señoritas Carmen Chivite y Magdalena Díez y los señores Osma, Zubillaga y X.
3. «Los de Badajoz», gran éxito de risa, en la que toman parte las señoritas Carmen Chivite, Magdalena y Candelas Díez, y los señores Osma, Zubillaga, Iruretagoyena y X, todos los cuales harán una soberbia interpretación.

Se repartirán caramelos a los niños, no facilitándose la entrada a los mismos si no van acompañados de sus padres o familiares.

No se permitirá la entrada a los que no sean socios. — C.

Ayuntamiento de San Sebastián

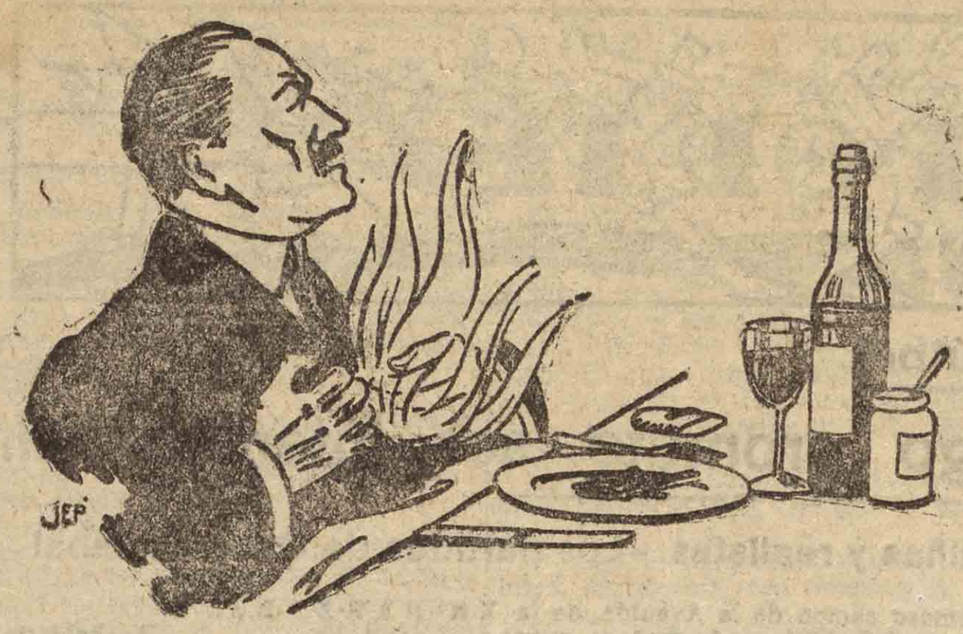
ANUNCIO

Se sacan a concurso las cátedras del Conservatorio Municipal de Música de San Sebastián, de Piano, Organo y elemental de Piano y de Trompa, las tres dotadas con el haber anual de 2.000'00 pesetas, conforme a las condiciones y programas que se hallan de manifiesto en la Secretaría Municipal (Sección de Gobernación-Fomento), en cuya dependencia se admitirán cuantas solicitudes se presenten antes de las doce horas del día 7 del próximo mes de diciembre.

San Sebastián, 6 de noviembre de 1929.—El alcalde, *José A. Beguiristain.*

R. Sáenz Alonso
OCULISTA
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6
BOULEVARD. 11, tercero

SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA
EX MEDICO MILITAR
Clínico de la profilaxis antivenérea
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1.°
— Teléfono 1-32-42 —



Los sufrimientos gastralgicos

Varían segun la intensidad de la lesión. Cuando la gastralgia es ligera, los síntomas son poco dolorosos pero muy variados; tan pronto el enfermo se queja de sueño, de vértigos, de palpitaciones, de dolores, de cabeza, de sed intensa. Cuando la irritación gastrica va acompañada de un exceso de secreción clorhídrica (hiperacidez) los síntomas revisten otra gravedad. El enfermo sufre entonces dolores tardíos y 2 o 3 horas despues de las comidas se siente cogido en la región epigástrica, de calambres o ardores que repercuten a veces en la espalda. La gastralgia que es frecuente es causada por una mala masticación, abuso de bebidas alcoholicas asi como del café, té, tabaco y condimentos con especies. Cualquiera que sea la forma que revista la gastralgia, el tratamiento consiste en calmar la mucosa gástrica inflamada. En todos los casos el enfermo se felicitará del uso antes y despues de cada comida, de los Digestivos Marfé. Su acción es immediata, colaborando al trabajo de la digestión, calmando la irritación de la mucosa, equilibrando la secreción gástrica y devolviendo al órgano su entera contra-acción. Tratando igualmente y simultaneamente sobre el hígado y el intestino siempre víctimas por repercusión de un estomago cansado o desarreglado, los Digestivos Marfé detienen el exceso bilioso o remedian su insuficiencia. Antisépticos y estimulantes del intestino, ellos regularizan les funciones diarias y hacen menos penosas las crisis de la enteritis.

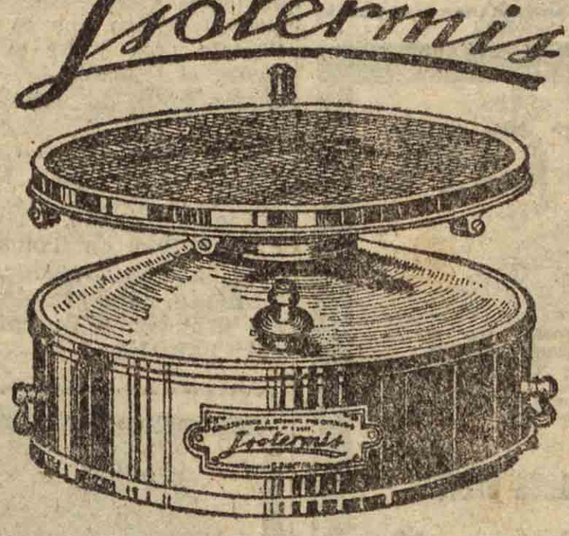
Digestivos Marfé
para la buena conservacion del estomago

De venta en Farmacias y Droguerías. Precio de la caja 2.25 Pts. Pida Vd, enguida un folleto que se el enviará gratuitamente. Preparado en el Laboratorio Richelet, San Bartolomé 22-24, San-Sebastian.

ESTUFAS DE CALIDAD
CON UN 20 % MAS DE CALORÍAS QUE LAS DEL MODELO 1927
SIENDO DE LAS MISMAS DIMENSIONES
¡¡EXITO CONCLUYENTE Y DEFINITIVO!!
CALEFACCION POR CATALIZACION
Patentes 96.544 y 105.878

Isotermis

Sin el más pequeño inconveniente.



Sin fuego
Sin llamas
Sin cenizas
Sin olor

VERDADERAMENTE MARAVILLOSO

Precio del aparato completo, Ptas. 120

Estufita de bolsillo en miniatura. GRAN NOVEDAD — Ptas. 4'50

Aparatos industriales — ISOTERMIS para avicultura

Procedimiento científico operando a baja temperatura por la acción CATALITICA DEL PLATINO

Funciona sin interrupción y sin peligro alguno, añadiéndole gasolina cada veinticuatro horas.

CONSUMO: CINCO CENTIMOS POR HORA

Exposición y venta:

José Urdampilleta — AVENIDA DE LA LIBERTAD

Arzubialde y Zabala — CALLE MIRACRUZ, 13

Crónica alavesa

Se construirá nuevo Matadero y desaparecerá un paso a nivel

¿Dónde irá la fachada de la Estación del Norte? - Mercado concurrido

(POR TELEFONO)

Vitoria, 7.

LA NUEVA ESTACION DEL NORTE

Cuando los periodistas llegaron al Ayuntamiento, el alcalde les invitó a pasar a las oficinas de Obras, donde encontraron al arquitecto municipal, con su personal, trabajando activamente con el plano de la nueva estación del Norte, cuyas obras darán comienzo uno de estos días, pues todo se halla ya dispuesto.

El arquitecto recibió de Madrid unos planos, en los que se detallaba la colocación que primeramente se pensó dar a la estación, sin contar para nada con el eje de la calle de Dato. Se consiguió el cambio de emplazamiento, y hoy ha recibido nuevos planos para que señale definitivamente cómo coincidirán en el mismo eje la estación y la calle de referencia. Anexo a estos planos han sido enviados otros de ampliación de los puentes de la Florida y de la calle de Castilla, del mismo ferrocarril.

La Compañía del Norte quiere que la estación se adelante, para ocupar su fachada parte de la plazuela actual, a fin de dar al andén una anchura de diez y ocho metros. De esta forma, las obras se ejecutarían sin que el tráfico actual sufriera ningún retraso.

Esta fórmula no puede ser aceptada, toda vez que se quiere conservar la plazuela tal como hoy se encuentra, y el arquitecto propondrá a la Compañía que retrase la fachada aunque quede el andén más estrecho.

EL NUEVO MATADERO

Entre planos y proyectos, hablaron los periodistas con el alcalde y el arquitecto municipal sobre la construcción del nuevo Matadero. Se recordó que con motivo de unas afirmaciones del concejal señor Aranzábal, en informe de la Comisión de Hacienda sobre presupuestos municipales, un cronista de la localidad dió a entender que todo iba a quedar en proyecto. El alcalde afirmó que no había nada de eso, puesto que con el remanente del presupuesto extraordinario se comenzarán las obras del Matadero y desaparecerá el paso a nivel del ferrocarril Vasco-Navarro, beneficiándose el rodaje, que indudablemente se intensificará con este nuevo servicio y con el del Vasco-Navarro, que para entonces estará electrificado.

EL MERCADO SEMANAL

El celebrado hoy estuvo más concurrido que el anterior, viéndose más labradores. Esto obedece a que la siembra de productos y la extracción y recogida de la remolacha no se pueden hacer con la debida normalidad por el mal estado de la tierra, debido a las recientes lluvias.

Muy animado el mercado de granos y patatas. Estas últimas se vendieron de 17 a 25 céntimos kilo; los huevos, a 3'25 y 3'50 la docena. Hubo pocas perdices, que registraron un precio de 7 pesetas, y de 12 a 14 el par de pollos.

350 plazas de Auxiliares de Hacienda
con 2.500 pesetas. Se admiten señoritas. No se exige título. Edad: 16 a 40 años. Instancias hasta el 3 de diciembre. Exámenes desde marzo 1930 en adelante. Circular, con detalles gratis.

"Contestaciones Reus"
ajustadas al programa de 18 de febrero 1928, que regirá en estas oposiciones, salvo pequeñas modificaciones, redactadas por los señores Fábregas del Pilar, Ajamil y Torá, jefes de Hacienda. 12 pesetas.

Preparación
en clases y por correspondencia a cargo de los señores Prados, Torá, Ajamil, Camps, Benedicto, Ruiz Magan y Jiménez Proy. 25 pesetas mes. Turnos: mañana, tarde y noche.

Academia "Editorial Reus"
Clases: Preciados, 1°. — Libros: Preciados, 6.
APARTADO 12.250. — MADRID.

M. RONCAL — Medicina general
Enfermedades de los niños, nerviosas y nutrición. Electricidad médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Teléfono 1-25-49.
— PRINCIPE, 37, primero —

RAMON JUSUE
Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta de 3 a 5
CAMINO, 4, segundo :: Telf. 1-40-90

Gran liquidación
La fábrica de impermeables "El Gran Mundo" liquida trincheras, gabardinas, gabanes cuero y de paño, impermeables plumas y doble tela, para mucha agua: todo rebajadísimo por retirarse del negocio.
HERNANI, 9 (frente al Gran Casino)

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN



El campeonato regional de fútbol

La jornada del domingo promete ser interesantísima

Un duelo emocionante entre urdiñas y realistas. - Los partidos de Gal y Larzábal

EN ATOCHA

Real Sociedad-Tolosa F. C.

En el partido de campeonato que el próximo domingo han de disputar en Atocha donostiarras y "urdiñas" reaparecerá Marculeta.

Con la presencia de Marculeta, el gran medio centro nacional, no cabe duda de que el equipo realista recobra toda su eficiencia.

Muy probablemente, la Real alineará a Izaguirre; Illundain, Zaldua; Amadeo, Marculeta, Trino; Mariscal, Silvino, Cholín, Belauste, Kiriki.

De Tolosa concurrirán cientos de aficionados.

Noticias de Pamplona.—En Pamplona se jugará un encuentro que puede tener una influencia decisiva en el campeonato. Osasuna y Logroño van a ventilarse dos puntos vitales para su respectiva clasificación. Tan importante es el partido, que el Logroño ha pedido que sea arbitrado por árbitro y jueces de línea madrileños y que asista un delegado de la Federación Nacional. Si Logroño vence habrá igualado en puntos al Osasuna, y si, por el contrario, los navarros son los vencedores, confirmarán su ventajosa posición para aspirar a uno de los primeros puestos de la clasificación para el campeonato de España.

Como el resultado de este encuentro se espera con verdadera impaciencia por todos los aficionados, la Real Sociedad ha organizado un servicio que permitirá dar noticias constantes del desarrollo de la lucha.

Venta de localidades.—Desde hoy, viernes, se venderán localidades para el encuentro Real Sociedad-Tolosa F. C. El lugar donde se ponen a la venta es la taquilla del Gran Casino, de seis a ocho de la noche.

EN GAL

Real Unión - Pasayako

El domingo que viene corresponde a los pasaitarras devolver la visita a los irunenses, en partido oficial del campeonato regional.

Con este motivo, y a pesar de que en Atocha se juega otro gran partido, se espera que el hermoso campo de la Avenida, de la ciudad irunesa, se vea pasado mañana muy concurrido de aficionados, especialmente de aficionados de Pasajes, que irán dispuestos a animar a los suyos en este encuentro.

El partido dará comienzo a las tres de la tarde y regirán precios de entrada populares.

La contienda será dirigida por el colegiado guipuzcoano señor Barrena, con liniers del mismo Colegio. — X.

EN LARZABAL

Euzkalduna-Avión

El próximo domingo comenzará la segunda vuelta del actual campeonato de la serie preferente, jugándose en el campo de Larzábal un interesante partido entre el Euzkalduna y el Avión, del Antiguo.

Siempre han resultado interesantes los partidos jugados entre estos dos bravos equipos, pues ambos son dignos rivales.

En próximo número ampliaremos detalles.

La cola del partido Real Sociedad-Logroño

El árbitro Steimborn es suspendido por 15 días

¿Recurre Osasuna a la Nacional? - El Colegio Guipuzcoano pedirá la revisión del castigo de Tell. - Se abre una amplia información sobre la denuncia del linier Esquivil

RECURRE OSASUNA

«Diario de Navarra», después de transcribir nuestro comentario a la reunión federativa, con relación al jugador Tell, añade las siguientes líneas:

«Pregunta el colega qué dirá Osasuna de ese acuerdo. Tampoco nosotros lo sabemos, pero es de suponer que no estará conforme con ese proceder del Consejo Superior, si bien pensará que para algo se fraguó y fundió el bloque que hoy manda en la Federación Guipuzcoana.»

Aun cuando un colega guipuzcoano asegura que Osasuna recurre a la Nacional por este fallo, no hemos podido confirmar la noticia.

LA PROTESTA DEL LOGROÑO EN EL COLEGIO GUIPUZCOANO

Parece ser que al Colegio Guipuzcoano ha llegado ya la protesta del Logroño, por medio de la Federación.

Y fruto del análisis a que ha sido sometida, nos aseguran haberse adoptado las siguientes decisiones:

Suspender al árbitro señor Steinborn durante quince días, por haber perdido su autoridad en el campo, además de no presentar en tiempo oportuno la aclaración solicitada por la Federación Guipuzcoana a las palabras escritas en el acta.

Rogar al Consejo Superior que revise el caso del jugador Tell, por entender que ha existido ofensa de palabra a la que debe sancionarse reglamentariamente.

Abrir una amplia información acerca de la denuncia que se hace de que el juez de línea señor Esquivil se mostró parcial, aconsejando en distintas ocasiones a jugadores realistas.

Convocatorias

CLUB DEPORTIVO IZAGA, DE IRUN

Se pone en conocimiento de todos sus jugadores que hoy, viernes, estén todos en la Sociedad para formar el equipo que ha de contender el domingo con el de la Unión Deportiva de Rentería.

C. D. ATEGORRIETA

Esta Sociedad convoca a todos los jugadores que han firmado la ficha de dicho club para jugar el campeonato del Donosti, acudan a la reunión que se celebrará hoy, viernes, a las ocho y media de la noche, en los locales de la Sociedad. Se ruega puntualidad por tratarse de asuntos muy importantes.

UNION DEPORTIVA

Se convoca a los jugadores del primero para hoy, viernes, junto al frontón, a las ocho de la noche, para darles consejos e instrucciones sobre el partido que hay que ventilar con el Izaga, en Irún.

ESPAÑOL DE LA CALZADA DE EGUIA

Se pone en conocimiento de los jugadores Torres, Pinzolas, Bernal, Malea, Burgera, Isidro, Girón, Salbide, Hermosilla y Sastre que acudan con los equipajes a la reunión que tendrá lugar hoy a las siete y media, en el sitio de costumbre.

RAPID, DE RENTERIA

Se pone en conocimiento de los jugadores Basterra, Nájera, Parrondo, Areitio, Berra, Echeveste, Sebero, Teodoro, Alberto, X, Joshe Mari y suplente Alcalde Irat, que seguramente éste será el equipo que se trasladará al campo de Lasarte para jugar el partido de campeonato contra el Doností.

Teatro del Príncipe — Hoy, viernes :: 8 de noviembre

Debut de la Compañía cómica

:: Pedro Sepúlveda - Salvador Mora ::

Tarde: A las seis y media — Noche: A las diez y cuarto

"Alfonso XII, 13"

Comedia en tres actos, de José Fernández del Villar

SEDERIA DE LYON

Avenida de la Estación

HENDAYA

RECLAMO GENERAL

GRANDES REBAJAS

Véanse algunos precios

Crespón satén. Valor 70 frs., sacrificado	Francos	49
Terciopelo inglés. Valor 49 frs., sacrificado	«	35
Tejidos para abrigos. Valor 50 y 70 frs., sacrificado a 25 y 35,	«	49
Tela de seda fantasía para camisas de caballero. Valor 25, 35, y 39 frs. Valor, sacrificado a 15 y 25	«	29
Crespón de China. Valor 50 frs., sacrificado a 25	«	29

Terciopelo fantasía - Tafetán laminado a precios increíbles

VENTA EXTRAORDINARIA

Vean nuestros escaparates ||| Vean nuestros escaparates

Esta Casa no vende más que artículos seleccionados

Siempre barato

Aceite filtrado, 1'90 litro; azúcar, 1'55 y 1'60; alubia de Tolosa, 1'35; arroz Bomba, 0'85; bacalao superior, 1'95; patata, 0'20 kilo; pimiento, lata grande, 0'50; tomate, dos latas grandes, 0'75; café, 1'00 cuarterón.

MANTEROLA, 6 — Teléfono 1-31-57

Ecos

De todas partes

¡Ha firmado Marculeta!

¡Por fin! Martín Marculeta ha suscrito ficha realista. Ayer tarde nos llegó la noticia, que hacía ya dos días sabíamos inminente. Si nuestros informes son veraces, las condiciones estipuladas son:

Contrato por tres años a razón de 600 pesetas mensuales.

Cinco mil pesetas, al contado, importe de lo acumulado durante los cinco años que a Marculeta se le computan como figura del primer equipo.

Anticipo de quince mil pesetas, reintegrables en la siguiente forma: las 7.200 pesetas que el primer año le corresponden en concepto de sueldo se destinan íntegras a la amortización del anticipo. Y a partir del mes trece, Marculeta se compromete a pagar, mensualmente, cien pesetas hasta la completa extinción de la deuda.

Y, además, se le procurará una colocación.

Raphael conserva su título

En Lyon lucharon para el título francés de los ligeros Raphael y Mascart.

Después de dominar netamente durante todo el match, Raphael fué declarado vencedor, a los puntos.

Otros resultados

Sybille, campeón europeo de los ligeros, conserva su título después del combate que en Bruselas ha reñido con el belga Luis Sacreus.

Crauc y Simende, en Lyon, hicieron match nulo.

También Jouvenel y Kid Paul hicieron combate nulo.

Bruno ganó a Robadey, por abandono, en el quinto round.

La vuelta a Levante en bicicleta

Comunican de Valencia que ayer se corrió la segunda etapa de la Vuelta a Levante en bicicleta. La etapa, que era de 198 kilómetros, la ganó Cardona, que invirtió siete horas y cuatro minutos. En segundo lugar llegó Riera y el tercero Barrabau.

Lo que dicen de Isidoro los periódicos madrileños

Nuestro "morrosko" no ha impresionado en la corte. Todos los críticos coinciden en afirmar que el de Ibarra no ha progresado como boxeador.

He aquí lo que escriben algunos de ellos:

"El Imparcial":

"Y para final, Isidoro, formidable atleta, boxeador cortísimo, del que se puede sacar partido, pero que en la actualidad obtendría más éxitos como "sizkolari", estuvo frente a Moret durante ocho asaltos. Mucho amagar y poco dar. Ni una finta, ni un destello del "bello arte". Guantazo y tente tieso. Eso sí, con una potencia formidable, tan formidable como la lentitud, que es su característica. Para colmo de males, una lesión reproducida en el brazo derecho impidió al guipuzcoano emplearse con toda la eficacia que debiera. Moret, que había resistido bien los ataques iniciales contra los que en ocasiones reaccionó, tocado fuertemente de derecha y sin confianza en la victoria, cayó en el octavo asalto para la cuenta. Si fué o no sincero el desenlace del combate, nada importa, pues no modifica, sin duda, la impresión poco favorable que Isidoro causó."

"El Liberal":

"Isidoro no ha progresado mucho desde aquel célebre combate que sostuvo en Price frente al gallego de nombre terrible "la Pantera de Arosa". El hombre basto que golpea con violencia extraordinaria. Parece a lo largo del combate no busca otra cosa que colocar un terrible zurdazo que haga morder el polvo al adversario. A eso se limitó durante los ocho períodos que duró la lucha. Es posible que Isidoro sea mejor; pero anoche, como meses antes su coterráneo Mateo Osa—hoy en los Estados Unidos—no lo demostró."

"El Sol":

"Un rápido desenlace de la pelea en los primeros asaltos hubiera depado descontentos a los espectadores. Se hubiera supuesto entonces que el francés Moret era un simple pelele, víctima propiciatoria ante los puños de Isidoro. Lesionado el boxeador vasco en una mano en el segundo asalto, su peculiar boxeo no podía mostrarse. Y la pelea resultó monótona. El francés Moret fué resistiendo asaltos, mientras Isidoro empleaba su izquierda, acumulando puntos sin ninguna brillantez. No se vislumbraba el rápido fin del combate. Y éste llegó inesperadamente en el octavo asalto, cuando la impaciencia del público se había manifestado en forma ostensible. Un gancho de izquierda a la mandíbula de Moret, acorralado sobre las cuerdas, seguido de un golpe con la derecha, dió en tierra con el púgil francés, que fué contado el fuera de combate. Desde luego, la pelea resultó bien poco emocionante, sin convencer Isidoro, ni mucho menos. Anoche no vimos progresos en el boxeo."

FABRICA DE IMPERMEABLES

Almacenes PETIT-PARIS

COLEGIALES, LAS TRINCHERAS «SANCHEZ» SON LA SEGURIDAD DE EXCELENTE RESULTADO POR EL MENOR PRECIO. IMPERMEABLES, PARAGUAS, MEDIAS DE SPORT Y TODO LO NECESARIO PARA SALIR APROBADO SIN FALTAS DE CLASE

Urbieta, 39 — PETIT PARIS — Sánchez

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTON MODERNO

Se ha aumentado el cuadro de palistas de nuestro frontón con el jugador Abásolo, quien en su debut tuvo mala suerte. Perdió, aunque no jugó mal. El público recibió este aumento de la plantilla, si no con regocijo, cuando menos con la satisfacción de pensar que las combinaciones tendrán mayor variedad que hasta ahora.

El partido de pala.—Lo jugaban Abásolo y Quintana III, rojos contra Solozábal y Lejona, azules, con saques del once y del once y medio, respectivamente.

Dinero azul, 40 a 32.

Y no se equivocó la "cátedra" porque después de marcarse la igualada en el primer tanto salieron por delante los favoritos y ganaron el partido, apuntándose el tanto cincuenta cuando sus contrarios, Abásolo y Quintana, tenían apuntado el tanto treinta y siete.

Muy bien estuvieron los vencedores, los dos, aunque Solozábal destacó por su mejor juego, repetición del desarrollado en partidos antesiores, que le colocan en la primera fila de los delanteros palistas con que contamos.

Abásolo hizo el debut obligado; la extrañeza de la cancha contribuyó a que su juego no fuese muy eficaz y aunque jugó bien no pudo hacer grandes cosas. Su compañero Quintana III, como siempre jugó con grandes deseos de ganar y con buena voluntad, pero no cuidó el empale. Esto es consecuencia de que juega pocas veces y para asegurarse necesita más partidos; mejor dicho, que juegue con más continuidad. Así, creemos, daría mayor rendimiento.

El partido a remonte.—Jugaban los hermanos Salaverría, rojos contra Echániz y Arámburu, azules, sacando del once y del diez y medio, respectivamente.

El dinero se declaró "salaverriano" en proporción de 40 a 32.

Se igualaron los bandos en los tantos 2, 4, 5 y 8. Ya no hubo lucha, porque, en contra del parecer de la "cátedra", salieron por delante los azules y llegaron al tanto final cuando los hermanos tenían apuntado sólo el tanto 29.

El partido fué malo como lo demuestra el siguiente tanteo: 16 azul por 12 rojos; 18—12, 20—19, 25—21, 29—22, 33—23, 40—24, 40—25, 41—26, 44—27, 48—28 y 50—29. Es decir, que tuvieron la máxima aproximación los hermanos y no llegaron a provocar la igualada mostrando gradualmente una inferioridad grande.

Tanto Echániz como Arámburu hicieron un excelente partido, particularmente Echániz que en todo momento se mostró incansable, desarrollando un juego más regular que en otros partidos. Arámburu le secundó admirablemente y jugó como hacía mucho tiempo que no jugaba.

Los vencidos, los dos mal.

El partido a punta.—Bravo y Solaverrieta, rojos contendían contra Barrutia y Azumendi, azules, con saques del once y medio y del once, respectivamente.

Dinero a la par, azul.

Se registraron igualadas en los tantos 1, 2, 3, 4, 5, 19, 21, 23, 25, 26, 27, 32, 33, 34, 35 y 36. De aquí salieron por delante Barrutia y Azumendi y llegaron al tanto 40, final del partido, cuando sus contrarios tenían 36.

Los vencedores desarollaron un gran juego, sobre todo Barrutia, que cada día juega más y mejor. Bravo hizo ayer un partido muy bueno, pero tuvo la mala suerte de que no encontrara ayuda en su compañero.

El partido tuvo momentos interesantes en que los cuatro pelotaris jugaron muy bien, con gran empeño.

Partidos para hoy

Hoy se juega un partido de los de día de fiesta, un partido de prueba para Zabaleta si Mina e Iturain juegan como jugaron el domingo pasado. Claro es que Zabaleta cuenta en el delante con una excelente figura: la de Ostolaza, que también jugó bien el domingo pasado.

Hoy, pues, se jugará un partido que —no creemos equivocarnos—será soberbio, de los de bandera.

Mina e Iturain contra Ostolaza y Zabaleta.

Este partido se repetirá el próximo domingo con los zagueros cambiados, y en él se verá la supremacía de los zagueros.

A punta, Acha y Gazaga contra Barruti y Ardanza.

EN BILBAO

Jugaron ayer en el Euzkalduna Izaguirre y Unamuno contra Chiquito de Gallarta y Arrate. Estos últimos quedaron en el tanto 39 para 50.

Luego jugaron Muñoz y Zornoza contra Narru II y Campos. Estos vencieron por nueve tantos.

EN PAMPLONA

Contendían en el Euskal-Jai Abrego e Irigoyen contra Arcé y Ezponda. Estos quedaron en el tanto 40 para 50.

Tabilla oficial del Colegio de Arbitros de Guipúzcoa

En Sestao (Las Llanas): Sestao Sport Club-Athlétic. Arbitro, señor Insausti.

En Atocha: Real Sociedad-Tolosa F. C. Arbitro, señor Ledesma; jueces de línea, Villanueva y Mendiburu.

En Gal: Real Unión-Pasayako. Arbitro, señor Barrena; liniers, Múgica y Esteban.

En Amute: C. D. Roca-Amaikak-bat. Arbitro, a designar; jueces de línea, Esquível y Alfaro.

En Larzábal: Euzkalduna-Avión F. C. Arbitro, San Sebastián, con Gurruchaga y Zubimendi.

En Lasarte: Esperanza-Beasain F. C. Arbitro, Zarragoitia, con Gómez y Ayala.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El C. D. Izarra, de Eguía, vencido por la Cultural Deportiva, aceuta el reto lanzado por ellos al Beti-Alegre, de Tolosa (caso de no aceptar éstos y no jugarse el de campeonato). Este encuentro se celebrará a las diez y media de la mañana en el campo de Echeverrieta (Andoain) ventilándose en dicho encuentro los gastos del campo. Caso de acepar, se ruega la conestación por este diario.

—La Unión Deportiva de Rentería pone en conocimiento del Izaga de Irún que el partido queda concertado y se jugará a las tres en su campo.

—El C. D. San Luis, de San Pedro, reta al equipo del reserva Sanjuandarra o a cualquier equipo de nuestra categoría para jugar un partido el próximo domingo a la tarde, en campo y hora que designen. Se jugará con el primero que acepte y a poder ser en Jolastokieta. Nuestro equipo se dará a conocer personalmente.

—El Español de la Calzada de Eguía acepta el reto del Bidasoa F. C. para jugar el domingo a las tres y media, en el Puntal de España. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.

—El Club Deportivo Beti-Alegre, campeón del distrito de Tolosa, acepta el reto lanzado por la Cultural a jugar en el campo de Berazubi a las tres y media. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.

—La Cultural Deportiva acepta el reto del Trincherpe para los equipos reservas, en el campo y hora que han designado. Se pone en conocimiento de los capitanes que el partido comenzará a la hora en punto que han designado.

—El Athletic Donostiarra reta a la Cultural Deportiva (reserva), al Vasconia o a cualquiera otro equipo de su categoría parar el domingo a las tres de la tarde, en el campo que ellos designen. Caso de aceptar, se ruega contesten por este diario.

—El Donosti'ko Lagun Onak (reserva) acepta el reto lanzado por el Cantabria a jugar un partido el domingo, a las tres y media, en el campo designado. Nuestro "team" se dará a conocer personalmente en el campo.

—El Racing Club de Irún reta al Beti Alegre de Rentería para jugar un partido el domingo, en elPuntal de España, a las tres y media de la tarde. La contestación por este diario.

—El Rayo F. C., de Rentería, acepta el reto lanzado por el Sporting F. C., de la misma villa para jugar el partido en el campo y hora designados, y en caso de buen tiempo.

—El Club Deportivo Izaga, de Irún, acepta el reto de la Unión Deportiva, de Rentería, para jugar el domingo a las tres de la tarde, en el campo de Izaga. Se ruega avisen la hora de llegada y si es por la Frontera o por el Norte.



CURA PRIMAVERAL
DE LA SANGRE
RECONSTITUYENTE
TONICO
APERITIVO EFICAZ
E HIGIENICO



EL APARATO MAS PERFECTO LANZADO

hasta hoy al mercado es el receptor de enchufe a luz

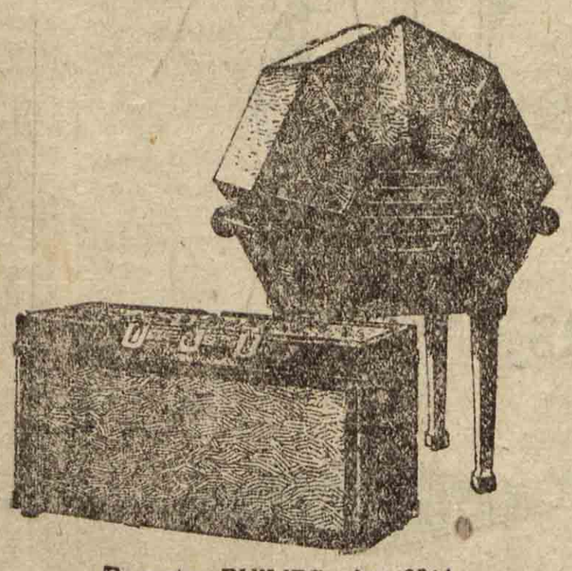
PHILIPS, tipo 2511

Con el movimiento de una sola palanca se reciben ondas cortas y ondas largas y se dispone como amplificador gramofónico

SELECTIVIDAD

POTENCIA EXTRAORDINARIA

PUREZA DE REPRODUCCION



Receptor PHILIPS, tipo 2511 y altavoz dinámico nr. 2011

De venta en "RADIO EASO" - Antonio Recio, Peña y Goñi, 1, San Sebastián

Chassis G. M. C.

(T. 19-Tipo B), último modelo. Se vende en buenas condiciones.

Dirigirse a la AGENCIA CHEVROLET.—EIBAR.

GUERRA AL FRIO

Cisco de erraj y atahona Leña para chimenetas y calderas. Antracita para salamandras.

USANDIZAGA, 11. - Telfs. 1-06-16 y 1-10-22

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4

GARIBAY, número 5, 2.°

Dr. E. Poli

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6

OQUENDO, 12 — Teléfono 1-12-05

SEÑORES PROPIETARIOS DE COCHES

CHEVROLET

Para sus reparaciones diríjanse al Represensentante de la marca

CHEVROLET

AUTOMOTRIZ

TALLER: Calle IPARRAGUIRRE

EXPOSICION: Calle MIRACRUZ, 9

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

"LA VOZ" EN EIBAR

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Bajo la presidencia del primer teniente de alcalde, señor Artamendi, se reunió la Comisión Permanente. Asistieron los señores Anítua (F.) y Viteri.

Se aprobó el acta de la anterior.

—Seguidamente se enteraron de los ingresos habidos durante el mes de octubre por impuestos, por el siguiente orden: Alhóndiga, por vinos, guías para armas y otros, 35.174 pesetas, habiéndose recaudado 3.522 pesetas más que en igual mes del año anterior; matadero, 6.313 pesetas, 529 más que en el mismo mes del año pasado; en el mercado, 4.229 pesetas, 247 más que en igual mes del año 1928; por obras, aperturas, etcétera, 15.614.

—Se dió lectura al oficio del Laboratorio, dando cuenta de los análisis practicados. Por enterados.

—Oficio del Patronato local de la formación profesional, sobre la creación de una plaza de contador secretario. El asunto pasa a la Alcaldía, a petición del señor Anítua.

—Se aprobó la adquisición del material para la escuela del valle de Aguinaga, encargándose la construcción de quince mesas a una casa de Motrico y los libros a don Miguel Ramos, de San Sebastián.

—Se enteraron de la subasta de obras, para construir una caseta en el servicio de aguas. Se presentan dos proposiciones, una del señor Arruebarrena, rebajando del presupuesto el 7 por ciento y otra de don Ignacio Albirtegui, con una rebaja del 8,79 por ciento. Se le concedió a este último.

—Se concedió autorización a don Bruno Salaverría y a don Pedro Zabala, para realizar obras en sus respectivas casas.

—Pasó a Gobernación una instancia de los empleados del servicio fúnebre, solicitando se les asigne la cantidad de cinco pesetas por entierros de primera, cuatro por los de segunda y tres por los de tercera.

—El señor Anítua, propuso que, en vista de la brillantéz con que se celebró la coronación de la Virgen de Arrate, se colocara una placa en la nueva capilla del Hospital, conmemorativa de la fecha de la coronación, y se cursen oficios de gracias a cuantas autoridades asistieron al acto, dándole así más realce. Se aprobó.

—Pasó a informe de los técnicos una proposición de don Cayetano Sustaeta, de Málzaga, relacionada con el saneamiento del alcantarillado.

—Por último, a propuesta del señor Artamendi, se acordó nombrar dos maestros, para que con la Comisión de Instrucción organicen la Fiesta del Arbol.

DEBUT DE LA COMPAÑIA DE ZARZUELA

Anoche se presentó en el Salón Teatro la compañía de zarzuelas del tenor Rogelio Baldrich. La obra elegida para presentación de estos artistas fué "Jugar con fuego."

El Salón Teatro vióse completamente lleno, acompañando a este éxito el artístico.

La actuación de la compañía causó una impresión muy agradable, particularmente las primeras partes.

Baldrich se hizo aplaudir en la romanza del primer acto, en el dúo con la tiple ligera, en el segundo y en el famoso concertante. Este tenor posee una hermosa voz, muy agradable, sobre todo en las notas agudas.

La tiple, señora Castrillo, muy acertada en su papel de "Duquesa de Medina". Posee una bella voz y canta con gran arte. Se le aplaudió con entusiasmo en la romanza y en el concertante.

Los demás artistas, coros y orquesta, muy bien.

Hoy, viernes, "La tempestad". El sábado, despedida de la compañía.

VIAJES

Hoy saldrá con dirección a Barcelona, con el objeto de visitar la Exposición, nuestro amigo don Enrique Vidarte, con su esposa doña Juana Iriondo.—T. Echaluce.

Aviso

SE CONVOCA A UNA REUNION QUE TENDRA LUGAR EL DIA 17 DEL CORRIENTE, A LAS DIEZ DE LA MAÑANA, EN LAS OFICINAS DE LA SOCIEDAD ANONIMA «DEPORTES Y ESPECTACULOS» (EDIFICIO DEL FRONTON URUMEA), A TODAS LAS EMPRESAS DE FRONTONES, PARA FORMALIZAR LA FEDERACION ESPAÑOLA DE EMPRESARIOS DEL JUEGO DE PELOTA.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieta, 58, segundo (frente a Bellas Artes.)

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis
Medicina general
SAN MARCIAL, 23, de 3a 5. Teléfono 1-44-0

Achicoria "El Bosque"

ELABORACION ESPECIAL

NOTICIAS

AGRUPACION ARTISTICA DE LA CASA DEL PUEBLO. — El resultado de los últimos ensayos de «Juan José», el drama siempre de actualidad, que se representará mañana, sábado, a las diez y cuarto de la noche, nos asegura una irreprochable interpretación por parte de todos los notables elementos que integran este Cuadro artístico.

Y es natural que así sea, pues este drama, el más aplaudido de todos los de Dicenta, representado en un Centro obrero por obreros y para auditorio obrero, justifica el entusiasmo que los intérpretes han puesto en su estudio y el de los afiliados en esta Casa por presenciarlo, seguros de que el espíritu que animó al autor de «Los bárbaros» contempla gozoso este acto tan genuinamente obrero.



REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Santos Maiztegui Lorenza, José Bengoechea Izpurua, José Arrieta Peña, Elena Gómez Romero, José Olazábal Mingolarra, José Urteaga Capa, Dionisio Pérez Sauca.

Defunciones: Santiago Ecenarro Eguía.

UNION ARTESANA.—El VII Ropero para pobres.—Siguen su curso los trabajos para este Ropero y se están recibiendo donativos en la Sociedad; un día de éstos daremos a conocer la primera lista de los mismos.

Se ruega a todos los señores a quienes se ha pedido muestras las envíen lo antes posible, para adelantar los trabajos de organización.

CIRCULO MERCANTIL E INDUSTRIAL.—El festival del domingo.—El próximo domingo, día 10, tendrá lugar el segundo festival de tarde de la temporada.

La reunión será amenizada por la notable orquestina del Círculo y a ella podrán concurrir, como de costumbre, los señores socios y sus familias, rogándose la presentación de la tarjeta-título correspondiente a la entrada en el salón.

El anuncio de esta fiesta de sociedad será acogido con gran satisfacción, pues se dejaba sentir la necesidad de un punto de reunión familiar los días festivos por la tarde.

Supresión de la cuota de entrada.—Se han recibido muchísimas solicitudes para el ingreso en el Círculo.

Se recuerda que esta concesión es temporal.

Salida para Barcelona y Sevilla.—Para el sábado próximo está anunciada la salida para Barcelona y Sevilla. Al frente de los excursionistas y en representación de la Junta directiva irá don José Lasagabaster.

Recordamos a los señores viajeros que la hora de partida es a las 5'43 de la tarde, y les rogamos acudan a la estación con la debida anticipación.

Campeonatos de salón.—En breve darán comienzo los campeonatos de juego de salón, cuyo calendario anunciaremos oportunamente.

El sábado llegarán

las famosas morcillas de Briviesca
MAYOR, 19

PERDIDA

de una pulsera de oro, con piedras verdes, en el cine Bellas Artes.

Se gratificará espléndidamente a quien la entregue en la taquilla del cine.

Usted debe saber una vez más que...

Surtidos más completos
Colores de más novedad
Precios más convenientes

EN PAÑOS para ABRIGOS - FORRERIA - y PIELES

Los encontrará, con la confianza de quedar satisfechos, en las Casas

"La Concha Guipuzcoana"

La última hoja pide un nuevo paquete
Renueve hoy su provisión

PROVÉASE hoy mismo de hojas Gillette legítimas.

Haran de su afeitado una operación rápida y agradable. Fabricadas con el acero más fino del mundo no necesitan ser afiladas ni suavizadas.



Hojas

Gillette

S. A. Gillette, Barcelona

"LA VOZ" EN IRUN

MUERTE DE DON ANGEL MUÑOZ

En la madrugada de ayer dejó de existir el conocido irundarra don Angel Muñoz Hospitaleche. Al ser conocida la noticia causó penosísima impresión en esta ciudad, donde el finado era queridísimo y gozaba de generales simpatías por sus bellas cualidades y excelentes dotes.

Una rápida enfermedad nos lo arrebata en plena juventud, pues contaba treinta y dos años, y se esperaba que su robusta constitución física venciera la dolencia que le aquejaba; pero la Muerte, una vez más, se ha mostrado inexorable y cruel, llevándose consigo a un amigo servicial y afable, un padre cariñoso y un marido ejemplar.

Angel Muñoz, inteligente y trabajador, ocupó cargos en la Junta directiva del Real Unión, y en la actualidad formaba parte de las Juntas del Colegio Oficial de Agentes de Aduanas y de la Sociedad de Caza y Pesca.

De ideas políticas ampliamente liberales, estaba afiliado al partido republicano, en cuyo Centro ondeaba la bandera a media asta, en señal de duelo.

La conducción del cadáver, verificada ayer al mediodía, constituyó una gran manifestación de duelo, en la que tomaron parte gentes de todas las clases sociales. El coche fúnebre iba materialmente cubierto de coronas de flores naturales, cariñosos recuerdos de sus familiares y amigos.

¡Descanse en paz el pobre Angel!

Reciban sus atribulados familiares y su socio, nuestro buen amigo don Carlos Iriarte, la expresión sincera de nuestro dolor.—C.

Banco Guipuzcoano

Habiéndose extraviado los resguardos de depósito en custodia número 62.927, de cinco acciones del Banco Español del Río de la Plata, expedido el 28 de marzo de 1927, y el de depósito en poder de corresponsales número 8.599, de veintisiete acciones del Banco de Roma, expedido el 10 de febrero de 1921, se anuncia al público por 3.ª y última vez, para que el que se crea con derecho a reclamar lo verifique dentro del plazo de un mes de la fecha: advirtiéndose que transcurrido dicho plazo sin reclamación de tercero, se expedirá duplicado de aquellos resguardos, anulando los primitivos y quedando el Banco exento de toda responsabilidad.

San Sebastián, 9 de noviembre de 1929.—El subdirector - secretario, Demetrio de los Mozos.

Nelia S. A.

Cederá su representación a persona activa y de responsabilidad.

Dirigirse por escrito a sus oficinas: Padre Larroca, 2 SAN SEBASTIAN

204 bidones!!

de chapa galvanizada y negra, en buen estado, cabida 700 y 400 litros, habiendo contenido sólo alcohol, vendo de ocasión.
VENANCIO OSTOLAZA. - 31 DE AGOSTO, 5.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 ½ a 5
Alfonso VIII, 7 :: :: Teléfono 1-08-77

Socio español

con 10.000 pesetas, se necesita para negocio de automóvil de primera marca. Necesario tener buenas relaciones. Escribid para primera entrevista a esta Administración.

Uralita en planchas

Chapas de hierro onduladas, se desean de ocasión. Dirigirse a *Industrias Antuñano.—Zaraúz.*

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad. 43.—Telf 1-27-60.

Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los Hospitales
— de Madrid —
Enfermedades de los niños.
Partos - Medicina general
Avenida de Francia, 2. — Consulta de 3 a 5.

EDREDONES
MUEBLES
LAMPARAS
"LA AMERICA" - Idiáquez, 6

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

PRECIO POR INSERCION -- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON. -- 1,25 PESETAS --

ABRIGOS caballero y niño, todos tamaños. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12.

ABRIGOS para niñas, todos tamaños. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12.

ADMITO huéspedes; casa moderna, soleada, habitaciones exteriores, buen trato. Paseo Colón, 5, primero, derecha.

AGENCIA B. Pastor, coloca gratis informadas, dentro, fuera. Casa antigua, seria, acreditada; muchas plazas.

AGENCIA B. Pastor, dispongo 100 chicas informadas, aptas; cocineras, doncellas, todo, niñeras, camareras, pinchas y amas.

AGENCIA B. Pastor, hacen falta niñeras vascas, institutrices, doncellas para Francia, y chicas bares, camareras. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5, ofrece muchachas para todo: cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

AGENCIA de Juana Ayala, calle Easo, 19. Ofrece muchachas para todo, cocineras, doncellas y todo personal doméstico. T. 13.408.

ALQUILASE segundo piso, izquierda, calle Mayor, 85 pesetas. Informarán: Mayor, 21, portería.

ALQUILASE primer piso amueblado, bien soleado: 4 camas, gas, y ascensor. Razón: Calle Fuenterrabía, 33, vinos.

ALQUILO local 280 m., 150 ptas. mes, y piso 47'50 mes (Ategorrieta); local pequeño, 65; piso, 133 ptas. mes. Usandizaga, 21, portero.

ANTIGÜEDADES. Se liquidan arcas, mesas, imágenes, tallas y paneles. Verdadera ocasión. Ategorrieta (junto al frontón); 3 a 6.

AUTOS DE CAMBIO se venden baratos por la Agencia Delage. Avenida de Alfonso XIII, número 14, frente al Kursaal.

BOCOYES y barricas para sidra, se venden baratos, en buen estado, vacíos, de vino. 31 de Agosto, 20, bajo.

CALDERA vertical, se vende a precio muy reducido. Fábrica Niessen.—Rentería.

CASAS pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 4.061.

CASINO CLASES. Necesita conserje, preferible clases retirados. Solicitudes indicando haber pasivo. Usandizaga, 17, 1.°, derecha.

COMPRARIA de ocasión diccionario "Espasa". Informarán en esta Administración.

COMPPRARIA ocasión taladro de columna hasta 25 milímetros. Avisar teléfono 1-32-91.

COMPRO papeleta de máquinas de coser y gramófonos: reparación de las mismas. Plaza Escuelas, número 1, vaciador.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila: pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión."

DESEA el mejor carbón, que sea de duración "Trust Minero" Plaza Easo, 1. Teléfono 1-39-34 Carbonería.

EN TOLOSA se traspasa bar por no poderlo atender sus dueños. Dirijirse: Calle Beotivar, número 7.

GANGA. Vendo pisos con facilidades: 24.000, 15.000, 8.000 y 7.000, en el barrio de Gros. Usandizaga, 16, primero, derecha.

HACEN FALTA oficiales, oficialas y segundas. Balenciaga.

HACE FALTA muchacha para todo, que sepa de cocina. Inútil presentarse sin buenos informes. Miracruz, 28, A, portería.

HACE FALTA aprendiz mecánico en la Carrocería Infantil. Alza (Inchaurrondo.)

HACEN FALTA chicas para trabajar en trincheras. Subida al Castillo, 4, cuarto.

HACEN FALTA obreras que sepan coser a máquina. San Francisco, 17, cuarto, derecha.

HERMOSO piso amueblado; ascensor, baño, calefacción, gas, 150 ptas.; vistas mar. Otro mayor. Salamanca, 11.

MOTOR, trifásico, 14-HP., 960 revoluciones. 125 woltios, se vende en 750 pesetas. Informarán en esta Administración.

OCASION. Torpedo "Peugeot" 5-HP., 4000 kilómetros recorridos, toda prueba, ptas. 3.000. Alejandro Apellániz. (Eibar). Teléfono 3-67.

OCASION, "Wizppet", conducción interior, muy poco uso, dos ruedas de repuesto. Paseo Colón, 7, segundo, A.

OFRECESE chófer competente, veinte años servicio. Easo, 27, cuarto, izquierda.

PELLIZAS sobre calidades buenas. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 12.

PARA almacén o escritorio se ofrece joven práctico trabajos oficina y máquina de escribir, pocas pretensiones. Teléfono 12.311.

PERDIDA de la libreta núm. 104.242 de la Caja Ahorros Municipal esta ciudad. Suplícase entrega dicho establecimiento.

PERDIDA en la Concha, de una piel negra, a una obrera. Se gratificará su entrega: Plaza Alfonso XIII, 2, portería. (Antiguo.)

PERRO de caza "Setter", blanco con pintas negras, se ha extraviado. Se gratificará al que lo entregue en Autonomía, 1, 4.°, izq.

PRENSAS de Husillo, poco usadas, se venden muy baratas. Fábrica Niessen.—Rentería.

PRESTO DINERO al 5 ½ por 100 sobre casas, pisos, villas y caseríos. Reina Regente, 3. Garmendia.

SE ADMITEN uno o dos huéspedes pensión o para dormir, económico, casa tranquila; hay baño. Peña y Goñi, 5, primero, izquierda.

SE ALQUILAN habitaciones para oficinas, punto céntrico, en Irún. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILA tienda con vivienda en San Bartolomé, 9, entre calles Urbieta y Easo. Razón: Elcano, 4, zapatería.

SE DAN VUELTA a trajes de caballero; especialidad gabanes y gabardinas, y se planchan trajes. Calle Easo, 19, segundo, izq.

SE DESEA una señora para dar lecciones de piano; necesario hable francés. Razón: L. B. a esta Administración.

SE LIMPIAN trincheras, trajes de caballero y Sra. a 4 y 5 ptas. en 24 horas. Zubieta Hermanas. Aldamar, 30, 5.°, izq. Teléfono 13.162.

SE NECESITA dinero para colocarlo en hipoteca de pisos: cantidades de 5.000, 7.000, 15.000 y 25.000. Usandizaga, 16, 1.°, derecha.

SE NECESITAN corredores en autos nuevos, sueldo y comisión. Escribid con referencias a esta Administración.

SE NECESITAN dos chicas de 14 a 15 años. Razón: Amara, 15 (fábrica de paraguas.)

SE NECESITA una aprovechanta adelantada, de sastre. Fuenterrabía, 7, bajo.

SEÑORITA francesa, con título de maestra, daría lecciones de francés a domicilio o en su casa. Dirigirse: Miracruz, 17. B, 2.°, dcha.

SE OFRECE oficial peluquero, sabiendo bien su obligación. Reina Regente, 6, tienda.

SEÑORITA muy instruída daría lecciones 1.ª enseñanza y piano económicas a niños. Razón en esta Administración.

SE OFRECE chófer sin pretensiones a prueba, para temporada o año. Informes: Teodoro Lizarralde. Isabel la Católica, 11.

SE TRASPASA tienda ultramarinos en sitio concurrido. Venta diaria, 175 ptas; renta, 50 pesetas. Informarán: Usandizaga, 19, 5.°, izq.

SE VENDE coche de niño, nuevo, barato, y un hermoso contrabajo, de ocasión. Calle San Juan, 8, cuarto, izquierda; de 10 a 2.

SE VENDE hermoso gabinete matrimonio y varios muebles. Plaza Easo, 1, primero.

SE VENDEN varios muebles. Razón: Autonomía, 10, primero, izquierda.

SE VENDE una mesa de comedor, armario y sillas. Informarán: Larramendi, 4, segundo.

SE VENDE un cochecito niño en buen uso, económico. Calzada de Eguía, 4, primero, puerta número 6.

TRAJES, a 3 ptas. se limpian y planchan, de señora y caballero; especialidad en trincheras y abrigos. Callejón de Arroca, B, tercero.

TRAJES buzo, a 8, 10, 12, 15, 18 y 20 pesetas. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12.

VENDO cama-cuna, armario de comedor, etcétera, etc. Iparraguirre, 6, primero, derecha.

VENDO una machacadora para piedra. Dirigirse por escrito: San Francisco, 15, segundo.

ZAPATEROS, buena máquina "Singer" de brazo, seminueva. Informarán en esta Administración.

100 Ptas. semanales dedicándonos horas disponibles. Paquete sensacional gratuíto. Apartado 10.073.—Madrid

PASTILLAS CRESPO

Calman la tos. Mejoran rápidamente catarros y enfermedades de la garganta

Evitan grippe y pulmonía

Dos pesetas caja

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4°/o	72,80
Exterior 4°/o	83,15
Amort. 4°/o viejo	75,75
» 5°/o 1920	93,50
» » 1926	100,00
» » 1927 exento	100,15
» 5 °/o 1927 con imp.	88,00
» » 1928	91,00
Deuda Ferroviaria 5°/o	100.00
VALORES ESPECLES.	
Cédul. B.° Hipot.° 4°/o	94,00
» » 5°/o	97,75
» » 6°/o	108,50
Cédul. Argentinas 6°/o	2,965
ACCIONES	
B.° de España	576,00
» Central	180,00
» Hispano Americ.°	296,00
» Español de Crédito	485,00
» Hipotecario	482,00
» Español Río Plata	56,00
Duro-Felguera	95,75
Tabacos	950,00
Minas de Rif	550,00
Ferrocarril del Norte	566,00
» Alicante	534,00
Metro Alfonso XIII	184,00
Azucareras preferents.	164,00
» ordinarias.	48,50
Explosivos	1.68,00
Hisp.°Amer.ª Elecdad.	695,00
Mengemor	290,00
Hidroeléct.ª Española	215.50

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 6°/o 1955	101 0/0
Cánada 5°/o 1952	102 0/0
Chile 8°/o 19 4	101 0/0
British 5 1/2°/o 1937	105 0/0
Holanda 6°/o 1954	
Noruega 6°/o 1944	101 3/4
Suiza 5 1/2°/o 1946	102 1/2
ACCIONES	
American Smeltin	85 0/0

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4°/o	505,00
Deuda Fran.ª 5°/o	79,15
» » 4°/o 1918	95,45
» » 5°/o 1920	106,40
» » 6°/o »	106,10
» » » 192	107,45
ACCIONES	
B.° de Francia	99400,0
Crédit Lyonnais	3050,00
B.° Francés Río Plata	1210,00
M. Z. A.	1990,00
Río Tinto ordinarias	5790,00
De Beers	1370,00
Goldfields	277,50
Tharsis	605.00
OBLIGACIONES	
Crédit Natiol. 5°/o 1919	590,00
» » 6°/o 1923	544.00
F.C. Norte Esp.ª 3°/o 1.ª	274,00
» M. Z. A. 3°/o 1.ª	1175.00

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 °/o	68 0/0
Consolidado 2 1/2 °/o	52 3/4
War Loan 5 °/o 1929-47	99 3/4
Funding Loan 4°/o 1960	84 1/2
Victory Bonds 4°/o	90 3/4
Japón 4°/o 1905	97 0/0
» 5°/o »	88 0/0
ACCIONES	
Río Tinto	45 1/4
Royal-Dutch	55 0/0
Shell Transport	4 23/32
Mexican Eagle ords	0-17-5
OBLIGACIONES	
Cédul. Argentinas 6°/o	44 0/0

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4°/	73,20
Amortizable 5°/o 1927	100,00
Ayunt.° de Bilbao 5°/o	99.50
ACCIONES	
B.° de Bilbao	2105,00
» de Vizcaya	2065,00
» Urquijo Vascong.	987,50
Sota y Aznar	1185,00
Naviera Mundaca	110,00
» Guipuzcoana	150,00
» Vascongada	420,00
Marítima Nervión	830,00
» Unión	230,00
Euskalduna	600,00
F. C. del Norte	563,00
» M. Z. A.	552,00
» Vascongados	545,00
» Santander-Bilbao	880 00
» de la Robla	675,00
Altos Hornos	680,00
Basconia	1200,00
Babcock Wilcox	260,00
Constructora Naval	122,00
Hidroeléct.ª Ibérica	450 00
» Española	614,00
Unión Eléctr.ª Vizcaína	840,00
Electra de Viesgo	645,00
Minera Dicido	600,00
Minas del Rif	050,00
Minera Sierra Menera	150,00
Explosivos	1180,00
Papeleras	212,00
Resineras	48,00
OBLIGACIONES	
Norte España 3°/o 1.°	72,75
Tudela a Bilbao 5°/o	98,25
Santander 1895	80,00
Hidroeléct.ª Ibérica 5°/	91,25

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	27.65	Libras esterlinas	34,32
Liras	37.00	Reichsmark	169.00
Francos belgas	98.85	Pesos argentinos	287.00
Dólares	7.045	Francos suizos	136.70
Pesos Chilenos	0.83		

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Grandioso programa. Primero, a remonte, Mina e Iturain contra Ostolaza y Zabaleta; segundo, a punta, Acha y Gazaga contra Barruti y Ardanza.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Rambal. Compañía de comedias, dramas y obras a gran espectáculo. A las seis y media de la tarde y a las diez y cuarto de la noche, la interesante obra en cinco actos y un prólogo "Los cuatro jinetes del Apocalipsis".

TEATRO DEL PRINCIPE. — Compañía cómica Pedro Sepúlveda - Salvador Mora. Funciones para hoy: A las seis y media de la tarde y a las diez y cuarto de la noche, la comedia en tres actos "Alfonso XII, 13".

SALON MIRAMAR. — Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media de la tarde y a las diez y cuarto de la noche. "Diario Metro núm. 1" y la interesante cinta en seis partes "Tres fines de semana".

PALACIO DE BELLAS ARTES. — Sesiones continuas de cinematógrafo de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. La interesante película en nueve partes titulada "Orquídeas salvajes".

TEATRO TRUEBA. — Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Revista Paramount núm. 37" y la película en seis largas partes "Ráfagas parisinas".

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO. — Cinematógrafo. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. El drama de gran intensidad en seis largas partes titulado "Sangre en las olas".

TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

DANCING LA BOMBILLA. — Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.



CALEFACCION, la más agradable, higiénica, económica y elegante es la salamandra "E. CHABOCHE". Duración de carga, 24 horas. Venta, instalación, reparación y piezas de recambio.

POLICARPO DIEZ

Miracruz, 6 y 8. Telf. 11.792.-San Sebastián

Desconfiar de las imitaciones y exigir siempre la auténtica

SALAMANDRA "E. CHABOCHE"

Máquinas de escribir de ocasión

de diferentes marcas, grandes y portables, procedentes de cambio. A plazos desde 25 pesetas mensuales. Taller de reparaciones. Rémington VEGA.—Fuenterrabía, 3. Teléf. 14-0-48

SARNA

CURASE EN 10 MINUTOS sin baño con el acreditado SULFU ETO :-: :-: :-: :-: CABALLERO

De venta en todas las buenas farmacias y droguerías.

Almorranas Ulceras Varices

Curación radical por simple inyección indolora. — PROSTATITIS: Tratamiento científico, sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Exito garantizado en la forma que se desee.—Angel de Garaizábal, médico Clínica: Florida 17 VITORIA.

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara 4.—Consultas: de 9 a 1 y de 3 a 7

Felipe Jesús Charlén

(AHOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL, número 26, 1.°

PAPEL WLINSI

RESFRIADO - GRIPPE

REUMATISMO

PARIS y todas Farmacias

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

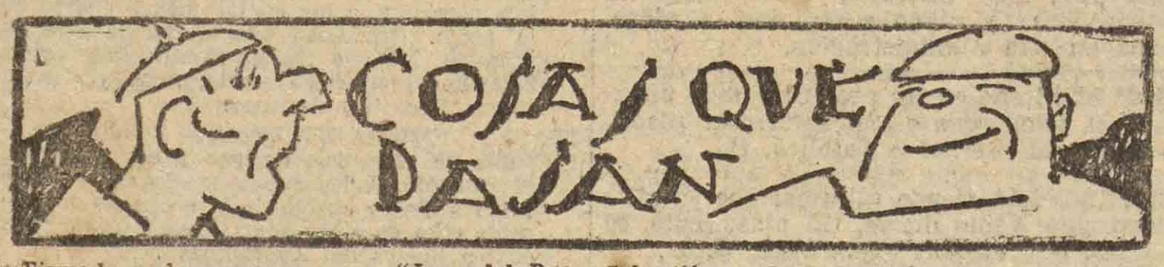
DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En San Sebastián: 3 meses, 6 ptas.; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 3 meses 17 pesetas; 6 meses, 32; un año, 60.—En América lo mismo precios que en Guipúzcoa

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

Apartado de Correos núm. 44
Dirección telegráfica "VOZ"



Firmada nada menos que por "Juan del Pueblo", hemos recibido una carta a la que acompaña un cartoncito que representa un "medio abono" del "Cine Urumea", que pasó a mejor vida por cambio de empresa y de espectáculo. El de ahora es mucho más alegre y divertido porque se toca y se baila.

Pero no es ese el caso. "Juan del Pueblo" nos envía ese medio abono que le quedó pendiente cuando se suspendió el cine en el Urumea porque dice que no encuentra quien le abone su importe, y nos encarga a nosotros que lo cobremos y que con lo que nos den hagamos una obra de caridad.

Si esta sección fuese una Agencia de Negocios, desde luego hubiéramos cumplido los deseos de "Juan del Pueblo" y nos hubiéramos comprado un automóvil con el importe del medio abono, por aquello de que "la caridad bien entendida"... Pero como no tenemos Agencia de Negocios ni tiempo para andar averiguando quién tiene que indemnizar ese medio abono, hemos hecho con él lo que se hace en esta casa cuando viene una ración de las que reparte la Caja de Ahorros Municipal: hacerlo llegar a manos de persona necesitada, para ver si encuentra quién le dé algo por él.

Y que nos perdone "Juan del Pueblo" si no hemos sabido hacerlo bien.

¤

¡Ay, Adán! ¡Infelice Echecalte! No sabes en qué lío te has metido al lamentarte de la transformación de la sardinera. ¡Menuda carta vas a recibir hoy mismo, si es que no la has recibido ya!

Hace unos cuantos días y a propósito del estacionamiento de las vendedoras ambulantes de pescado en la puerta de los mercados, hablábamos desde aquí de la lenta pero continua desaparición del tipo de la "sardinera" tradicional; de la que justificaba su existencia por su casticismo; de la vendedora airosa y gallarda, de piernas al aire y lengua expedita, que pregonaba en vascuence, armaba broncas con parroquianas y compañeras y decía "frases hechas" al celador, en el dulce y poético idioma de nuestras montañas, un poco mixtificado en el muelle.

Y al lamentarnos de que el clásico pregón de ¡"Sardina ederrak"! haya sido sustituido por el de "¡De ahora; a real el plato"!, decíamos que muy a gusto, si en nuestra mano estuviese, cometeríamos un atentado a la libertad del comercio y ya que el tipo de la vendedora ambulante de pescado se conservaba como una cosa tradicional y que "da carácter", no concederíamos licencias o patentes, o lo que sea, más que a las esposas, viudas, hijas, hermanas, etc., de nuestros "arrantzales". Vamos, a la gente del muelle en quien ha estado vinculado de por vida este medio de ayudarse a ganar el diario condumio.

Al día siguiente recibimos, bajo sobre, un explosivo. Materialmente no lo era, pero se veía que estaba escrito con nitroglicerina.

Claro está que la misiva no venía firmada, pero olía que apestaba a bufanda, chaqueta de pana y borceguíes. ¡Vamos, que olía "a real el plato"!

¡Qué variedad en los insultos; qué agradecimiento a los "vascuences" que les dan de comer!

En fin, amigo Echecalte, usted juzgará por la carta que recibirá, si es que no ha recibido ya...

☼

Escribimos sin conocer la impresión que hayan traído de su visita al Parque de Incendios de Bilbao los señores Beguiristain, Peña Vea Murguía y Alday, que fueron a ver la nueva bomba adquirida por aquel Ayuntamiento. Esa bomba, que debió haber entrado en España por primera vez para el Ayuntamiento de San Sebastián y de la cual hay ya más de media docena de ejemplares.

La adquisición de esa bomba es una aspiración del Cuerpo de Bomberos y de su entusiasta jefe señor Alday secundada por el delegado del servicio señor Peña Vea-Murguía, pero siempre estrangulada "por las impurezas de la realidad", que en este caso son los Presupuestos. El complemento de esta bomba es una maravillosa escalera con un desarrollo de más de treinta metros de altura; escalera que con solo el esfuerzo de uno, o a lo más de dos bomberos, adquiere todo su desarrollo en menos de un minuto, mientras que las otras escaleras que forman parte del material del Cuerpo, con un desarrollo poco mayor que la mitad, exigen la cooperación de ocho o diez bomberos y un espacio de tiempo de... demasiados minutos.

Pero no ya el complemento, sino la necesidad principal, no está en el material, con ser esto de gran importancia La necesidad más imperiosa del Cuerpo de Bomberos es un Parque, que no habrá más remedio que hacer, sea con presupuesto ordinario ó con presupuesto extraordinario... o hasta sin presupuesto. Pero hay que hacerlo, porque así no se puede seguir.

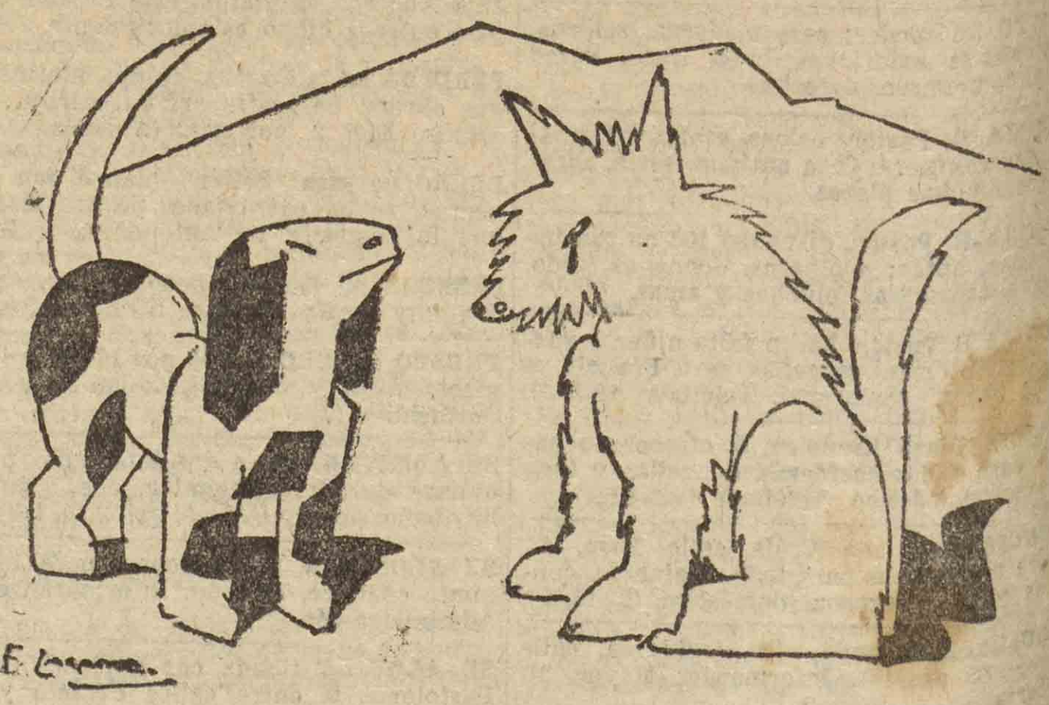
Si hoy se saca a la calle todo lo que hay dentro de ese menguadísimo edificio de la Brecha que pomposamente se llama Parque de Bomberos, no hay quien lo vuelva a meter dentro y a colocarlo como está, porque le faltaría sitio y le sobrarían muchas piezas.

Si se adquiere otro material nuevo, no va a haber más remedio, si ha de estar bajo techado, que hacerle sitio, colocando en la vía pública, a la intemperie, otras bombas que ya se hayan ido haciendo viejas.

No hay más remedio que hacerse traje nuevo.

GORROCHA.

TIEMPOS NUEVOS



EL PERRO VIEJO.—En mis tiempos te echaban el lazo y sin ningún miramiento te retiraban de la circulación. Hoy os llevan en carroza y es posible que os quejéis...

En la Diputación

ASUNTOS DE TURISMO

Por la tarde visitó al presidente de la Diputación el secretario del Centro de Turismo, señor D'Aveluy, para darle cuenta del proyecto ya acordado con la Diputación, de editar unos planos de San Sebastián y de la provincia, por separado, que lleven las fotografías más notables, panorámicas y de monumentos artísticos.

Estos planos, en tamaño bastante grande, aunque plegables para su uso manual, llevarán indicaciones interesantes, tanto para guiarse por la ciudad como por las distintas carreteras y servicios de trenes, tranvías, etc.

También cambiaron impresiones sobre la probable concurrencia de la provincia a la Exposición Internacional que tendrá lugar el año próximo en Amberes, con motivo del centenario de la independencia de Bélgica.

La Exposición tendrá el carácter de Colonial, Marítima y de Arte.

Los hermanos Alvarez Quintero preparan un estreno

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

En el teatro Reina Victoria, de Madrid, se están ultimando los ensayos y preparativos del estreno de la nueva comedia de los hermanos Alvarez Quintero titulada «Cien comedias y un drama». La nueva producción de los ilustres saineteros se estrenará seguramente la semana próxima.

La Enseñanza

Próxima Asamblea de la Confederación de Maestros

EL MATERIAL DE LA ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS

La directora de la Escuela Normal de Maestras ha recibido una comunicación de la R. O. del 25 de octubre, concediendo a esta Normal una subvención para atender a las adquisiciones de material para la Escuela.

La directora de la Normal estuvo en octubre en Madrid, entrevistándose con el director general de Primera Enseñanza, señor Suárez Somonte, a quien expuso la necesidad de adquirir mobiliario y útiles para la Normal. El señor Suárez Somonte prometió interesarse por esta petición, y en efecto, en la comunicación recibida se señala un anticipo de 2.500 pesetas para los primeros gastos de mobiliario, necesario al ser ampliadas las clases.

CONFEDERACION NACIONAL DE MAESTROS

En cumplimiento de lo que determina el artículo 30 del Reglamento de este organismo societario, se convoca a Asamblea general ordinaria, que se celebrará en Madrid durante los días 27, 28, 29 y 30, en sitio y hora que oportunamente se anunciarán y con arreglo al siguiente orden de asuntos:

Primero. Lectura de la Memoria reglamentaria y gestiones de la Comisión ejecutiva.

Segundo. Lectura y examen de las cuentas de Tesorería.

Tercero. Elección de los cargos de presidente, secretario y tesorero.

Cuarto. A) El problema económico del Magisterio primario.

B) Las mejoras en el segundo escalafón.

C) Los aprobados sin plaza del mismo.

Quinto. El certificado de cultura general y el Almanaque Escolar, que determinan los artículos octavo y décimo del vigente Estatuto del Magisterio.

Sexto. La protección a los huérfanos e hijos del Magisterio. ¿Debe rendirse público homenaje de gratitud a quienes más directamente han intervenido en este asunto? En caso afirmativo, proyectos.

Séptimo. La Asociación única del Magisterio primario. Articulado de las bases de unión de Valladolid.

Octavo. Por los altos intereses morales y culturales del Magisterio, ¿convendría celebrar un Congreso Pedagógico en Barcelona y Sevilla antes de terminar sus grandiosas Exposiciones?

Noveno. Proposiciones, ruegos y preguntas

La Comisión Ejecutiva.—**C. Martínez Page, Angel A. Castilforte, Z. Ladislao Santos.**



San Sebastián hace 30 años

8 NOVIEMBRE 1899.—*En la Audiencia se vió una causa por homicidio procedente de Deva. En una taberna de aquella villa jugaban, cantaban y bailaban obreros vascongados y gallegos de las obras del ferrocarril a San Sebastián. De pronto sobrevino una riña: se dividieron ambos bandos, y un muchacho, en legítima defensa, "tiró un viaje", y con un cuchillo mató a uno, vascongado. Tan favorables le fueron las declaraciones, que fué condenado a seis meses de prisión, sirviéndole de abono el tiempo que había estado en la cárcel*

—Celebró sesión la Diputación provincial, y los señores diputados fueron de mal humor. Denegaron unas pesetas a una señora que enseñaba a leer a los chavales de un barrio donde no había escuela; desestimaron la adquisición de una obra de carácter vasco; desestimaron una porción de peticiones de alcaldes y Ayuntamientos... ¡Lo que se dice mal humor!

—Probablemente el domingo próximo iba a hacer su debut en la plaza de toros una notable cuadrilla de bailarines titulada "Danzari chiqui Donostiarrak". Hoy se llamarían de "Dantzaris txiquis"... Se anunciaba que dicha cuadrilla, organizada y dirigida por un antiguo "danzari", llamaría poderosamente la atención por su igualdad, agilidad y precisión en los movimientos, distinguiéndose por lo clásico de los bailes euskaros que ejecutaban. "Su director—decían—ha puesto especial cuidado en que desaparezcan los bailes grotescos, propios de payasos, que se vienen notando en danzantes de esta índole existentes en la actualidad"

—Hubo una gran entrada en el Teatro Principal, donde se pusieron en escena "Agua, azucarillos y aguardiente" y "Gigantes y Cabezudos". Además, el aliciente de la función estaba en el estreno de una zarzuela titulada "Los tres millones". ¡Cómo sería, que ni el título fué bastante para salvarla!

—En la Pescadería entraron ochocientos kilogramos de merluza y cuatrocientos de angula. El kilo de merluza se vendió a 1'05 pesetas, y el de angula de 1'60 a 2'00 pesetas. Pero... ¿será verdad esto?

Las traineras que se dedicaron a la sardina y a la anchoa regresaron al puerto de vacío

—Aunque ello no ocurrió en San Sebastián, creemos oportuno consignar que en Zurich se representó "Don Juan Tenorio", con música clásica española. No se decía si entre esa música había unas "sevillanas", por ser Don Juan de Sevilla

Notas gráficas de la provincia



La señorita Ricarda Sáenz, que obsequió a sus amigas de Andoain para despedirse de ellas con motivo de su próximo viaje a la República Argentina.

(Foto Javier Don.)

Palabras que agradecemos

En "La Prensa" de ayer, leemos lo siguiente:

"Sin novedad en el frente", la famosa obra de Remarque, comenzará a publicarla, mañana, LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Ha sido un gran acierto periodístico del prestigioso colega, la adquisición de los derechos de publicación.

"Sin novedad en el frente", a la par que una crítica horrenda de la guerra, inclina a las almas hacia una objetividad pacifista

Es un libro maravilloso. Felicitamos a LA VOZ DE GUIPUZCOA."

Agradecemos cordialmente al estimado colega de la tarde los cariñosos términos con que da cuenta de la publicación de la obra de Remarque en estas columnas.

Un acuerdo franco-cubano

PARIS, 7. — Ha sido firmado un acuerdo comercial francocubano, cuyas principales disposiciones son las siguientes:

Los productos franceses tendrán en Cuba el llamado trato de nación más favorecida. Francia aplicará la tarifa aduanera mínima a los productos cubanos. Francia concede algunas ventajas para la importación de tabacos cubanos. Cuba simplificará las formalidades aduaneras en las importaciones francesas.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico, antes de hacer la propaganda de sus artículos